

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 28/2002 af 9. januar 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	1
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 29/2002 af 19. december 2001 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 om den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab .....</b>	<b>3</b>
	Kommissionens forordning (EF) nr. 30/2002 af 9. januar 2002 om åbning af licitation over nedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande .....	35
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 31/2002 af 9. januar 2002 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 669/97 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse fisk og fiskerivarer med oprindelse på Færøerne .....</b>	<b>36</b>
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 32/2002 af 9. januar 2002 om berigtigelse til forordning (EF) nr. 13/2002 ændring af forordning (EF) nr. 713/2001 om opkøb af oksekød i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001 .....</b>	<b>37</b>
	Kommissionens forordning (EF) nr. 33/2002 af 9. januar 2002 om fastsættelse af importtold for ris .....	39
	Kommissionens forordning (EF) nr. 34/2002 af 9. januar 2002 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter .....	42
	Kommissionens forordning (EF) nr. 35/2002 af 9. januar 2002 om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet .....	44
★	<b>Rådets direktiv 2001/102/EF af 27. november 2001 om ændring af Rådets direktiv 1999/29/EF om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>45</b>
★	<b>Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/104/EF af 7. december 2001 om ændring af Rådets direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>50</b>

Pris: 19,50 EUR

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

**Kommissionen**

2002/16/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 27. december 2001 om standardkontraktbestemmelser for overførsel af personoplysninger til registerførere etableret i tredjelande i henhold til direktiv 95/46/EF <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2001) 4540) .....** 52

2002/17/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 31. december 2001 om ændring af beslutning 2001/765/EF om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at tillade handel med forstligt formeringsmateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/404/EØF og 71/161/EØF <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2001) 4769) .....** 63

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

**EFTA-Tilsynsmyndigheden**

- \* **EFTA-Tilsynsmyndighedens henstilling nr. 228/01/KOL af 2. juli 2001 om et koordineret program for den offentlige kontrol med levnedsmidler for 2001 .....** 65

**Berigtigelser**

- \* **Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (EFT L 200 af 30.7.1999) .....** 70

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 28/2002**  
**af 9. januar 2002**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 10. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. januar 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 9. januar 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	107,2
	204	79,8
	212	130,7
	999	105,9
0707 00 05	052	226,5
	999	226,5
0709 90 70	052	202,1
	204	256,5
	999	229,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	63,3
	204	50,1
	508	23,3
	999	45,6
0805 20 10	204	87,3
	999	87,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,9
	204	85,5
	464	104,3
	624	67,0
	999	82,2
	999	54,0
0805 50 10	052	49,7
	600	58,4
	999	54,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	35,7
	400	103,9
	404	111,5
	720	113,9
	728	109,0
	999	94,8
	999	94,8
0808 20 50	064	70,7
	400	97,4
	720	126,9
	999	98,3

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 29/2002**

af 19. december 2001

**om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 om den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 af 9. oktober 1990 om den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 761/93 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, litra b), og artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 3037/90 indførtes en statistisk nomenklatur for økonomiske aktiviteter, herefter benævnt NACE rev. 1, til dækning af Fællesskabets statistiske behov.
- (2) For at tage højde for den teknologiske og økonomiske udvikling og udløbet af traktaten om Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab er det nødvendigt at foretage ændringer i NACE rev. 1.

- (3) Det er nødvendigt at ændre NACE rev. 1 for at bevare det internationale integrerede system og for at skabe konvergens på verdensplan.

- (4) Forordning (EØF) nr. 3037/90 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Statistiske Program —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3037/90 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning anvendes fra den 1. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2001.

*På Kommissionens vegne*

Pedro SOLBES MIRA

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 293 af 24.10.1990, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 83 af 3.4.1993, s. 1.

## BILAG

## »BILAG

## NACE REV. 1.1

HOVEDAFDELING A	LANDBRUG, JAGT OG SKOVBRUG	ISIC
01	LANDBRUG, JAGT OG SERVICEVIRKSOMHED I FORBINDELSE HERMED	
01.1	<b>Dyrkning af markafgrøder; gartnerier; havebrug</b>	011
01.11	Dyrkning af korn og andre markafgrøder i.a.n.	0111
01.12	Dyrkning af grøntsager, gartneriafgrøder og planteskoleplanter	0112
01.13	Dyrkning af frugt, nødder, krydderplanter og planter til fremstilling af drikkevarer	0113
01.2	Husdyravl	012
01.21	Kvægbrug, mejeribrug	0121x
01.22	Avl af får, geder, heste, æsler, muldyr og mulæsler	0121x
01.23	Svineavl	0122x
01.24	Fjerkræavl	0122x
01.25	Anden husdyravl	0122x
01.3	<b>Planteavl kombineret med husdyravl (blandet drift)</b>	013
01.30	Planteavl kombineret med husdyravl (blandet drift)	0130
01.4	<b>Landbrugsservice undtagen dyrlægevirksomhed; anlæg af haver og parkanlæg</b>	014
01.41	Servicevirksomhed i forbindelse med agerbrug; anlæg af haver og parkanlæg	0140x
01.42	Servicevirksomhed i forbindelse med husdyravl undtagen dyrlægevirksomhed	0140x
01.5	<b>Jagt, fældefangst, vildtopdræt og servicevirksomhed i forbindelse hermed</b>	015
01.50	Jagt, fældefangst, vildtopdræt og servicevirksomhed i forbindelse hermed	0150
02	SKOVBRUG, SKOVNING OG SERVICEVIRKSOMHED I FORBINDELSE HERMED	
02.0	<b>Skovbrug, skovning og servicevirksomhed i forbindelse hermed</b>	020
02.01	Sovbrug og skovning	0200x
02.02	Servicevirksomhed i forbindelse med skovbrug og skovning	0200x

HOVEDAFDELING B	FISKERI	
05	FISKERI, DAMBRUG OG SERVICEVIRKSOMHED I FORBINDESE HERMED	
05.0	<b>Fiskeri, dambrug og servicevirksomhed i forbindelse hermed</b>	050
05.01	Fiskeri	0501
05.02	Dambrug	0502
HOVEDAFDELING C	RÅSTOFUDVINDING	
AFDELING CA	UDVINDING AF ENERGIRÅSTOFFER	
10	UDVINDING AF KUL OG BRUNKUL; UDVINDING AF TØRV	
10.1	<b>Udvinning og agglomerering af stenkul</b>	101
10.10	Udvinning og agglomerering af stenkul	1010
10.2	<b>Udvinning og agglomerering af brunkul</b>	102
10.20	Udvinning og agglomerering af brunkul	1020
10.3	<b>Udvinning og agglomerering af tørv</b>	103
10.30	Udvinning og agglomerering af tørv	1030
11	UDVINDING AF RÅOLIE OG NATURGAS; SERVICEVIRKSOMHED I FORBINDELSE MED OLIE- OG GASUDVINDING UNDTAGEN EFTERFORSKNING	
11.1	<b>Udvinning af råolie og naturgas</b>	111
11.10	Udvinning af råolie og naturgas	1110
11.2	<b>Servicevirksomhed i forbindelse med olie- og gasudvinning undtagen efterforskning</b>	112
11.20	Servicevirksomhed i forbindelse med olie- og gasudvinning undtagen efterforskning	1120
12	BRYDNING AF URAN- OG THORIUMMALME	
12.0	<b>Brydning af uran- og thoriummalme</b>	120
12.00	Brydning af uran- og thoriummalme	1200

AFDELING CB	RÅSTOFUDVINDING UNDTAGEN ENERGIRÅSTOFFER	
13	BRYDNING AF METALHOLDIGE MALME	
13.1	<b>Brydning af jernmalm</b>	131
13.10	Brydning af jernmalm	1310
13.2	<b>Brydning af ikke-jernholdige metalmalme undtagen uran- og thoriummalme</b>	132
13.20	Brydning af ikke-jernholdige metalmalme undtagen uran- og thoriummalme	1320
14	ANDEN RÅSTOFUDVINDING	
14.1	<b>Brydning af sten</b>	141x
14.11	Brydning af pyntesten og sten til bygge- og anlægsvirksomhed	1410x
14.12	Brydning af kalksten, gips og kalk	1410x
14.13	Brydning af skifer	1410x
14.2	<b>Udvinning af sand og ler</b>	141x
14.21	Grus- og sandgrave	1410x
14.22	Udvinning af ler og kaolin	1410x
14.3	<b>Udvinning af mineraler til fremstilling af kemiske produkter og gødningsstoffer</b>	142x
14.30	Udvinning af mineraler til fremstilling af kemiske produkter og gødningsstoffer	1421
14.4	<b>Saltudvinning</b>	142x
14.40	Saltudvinning	1422
14.5	<b>Anden råstofudvinning i.a.n.</b>	142x
14.50	Anden råstofudvinning i.a.n.	1429
<b>HOVEDAFDELING D</b>	<b>FREMSTILLINGSVIRKSOMHED</b>	
<b>AFDELING DA</b>	<b>FREMSTILLING AF NÆRINGS- OG NYDELSESMIDLER</b>	
15	FREMSTILLING AF NÆRINGSMIDLER OG DRIKKEVARER	
15.1	<b>Produktion, forarbejdning og konservering af kød og kødprodukter</b>	151x
15.11	Produktion og konservering af kød	1511x
15.12	Produktion og konservering af fjerkrækød	1511x
15.13	Produktion af kød- og fjerkrækødprodukter	1511x



15.2	<b>Forarbejdning og konservering af fisk og fiskeprodukter</b>	151x
15.20	Forarbejdning og konservering af fisk og fiskeprodukter	1512
15.3	<b>Forarbejdning og konservering af frugt og grøntsager</b>	151x
15.31	Forarbejdning og konservering af kartofler	1513x
15.32	Fremstilling af frugt- og grøntsagssaft	1513x
15.33	Forarbejdning og konservering af frugt og grøntsager i.a.n.	1513x
15.4	<b>Fremstilling af vegetabiliske og animalske olier og fedtstoffer</b>	151x
15.41	Fremstilling af rå olier og fedtstoffer	1514x
15.42	Fremstilling af raffinerede olier og fedtstoffer	1514x
15.43	Fremstilling af margarine og lignende spiselige fedtstoffer	1514x
15.5	<b>Fremstilling af mejeriprodukter</b>	152
15.51	Mejerier samt ostefremstilling	1520x
15.52	Fremstilling af konsumis	1520x
15.6	<b>Fremstilling af mølleriprodukter, stivelse og stivelsesprodukter</b>	153x
15.61	Fremstilling af mølleriprodukter	1531
15.62	Fremstilling af stivelse og stivelsesprodukter	1532
15.7	<b>Fremstilling af færdige foderblandinger</b>	153x
15.71	Fremstilling af færdige foderblandinger til kvæg, heste, svin mv.	1533x
15.72	Fremstilling af færdige foderblandinger til kæledyr	1533x
15.8	<b>Fremstilling af andre næringsmidler</b>	154
15.81	Fremstilling af brød og andre friske bagervarer	1541x
15.82	Fremstilling af tvebakker og kiks; fremstilling af konserveret bagværk	1541x
15.83	Fremstilling af sukker	1542
15.84	Fremstilling af kakao; chokolade og sukkervarer	1543
15.85	Fremstilling af makaroni, nudler, couscous og lignende stivelsesholdige varer	1544
15.86	Forarbejdning af te og kaffe	1549x
15.87	Fremstilling af smagspræparater og krydderier	1549x
15.88	Fremstilling af homogeniserede produkter og diætmad	1549x
15.89	Fremstilling af andre næringsmidler i.a.n.	1549x

15.9	<b>Fremstilling af drikkevarer</b>	155
15.91	Fremstilling af destillerede alkoholiske drikkevarer	1551x
15.92	Fremstilling af ætylalkohol af gærede råvarer	1551x
15.93	Fremstilling af vin	1552x
15.94	Fremstilling af cider og anden frugtvin	1552x
15.95	Fremstilling af andre ikke-destillerede gærede drikkevarer	1552x
15.96	Fremstilling af øl	1553x
15.97	Fremstilling af malt	1553x
15.98	Mineralvandsfabrikker mv.	1554
16	FREMSTILLING AF TOBAKSPRODUKTER	
16.0	<b>Fremstilling af tobaksprodukter</b>	160
16.00	Fremstilling af tobaksprodukter	1600
<b>AFDELING DB</b>	<b>FREMSTILLING AF TEKSTILER OG BEKLÆDNINGSARTIKLER</b>	
17	FREMSTILLING AF TEKSTILER	
17.1	<b>Forbehandling og spinning af tekstilfibre</b>	171x
17.11	Forbehandling og spinning af bomuldsfibre	1711x
17.12	Forbehandling og spinning af uldfibre	1711x
17.13	Forbehandling og spinning af kamgarnsfibre	1711x
17.14	Forbehandling og spinning af hørfibre	1711x
17.15	Tvinding og forbehandling af silke, herunder også schappesilke, samt tvinding og teksturering af syntetiske og regenererede filamentgarner	1711x
17.16	Fremstilling af sytråd	1711x
17.17	Forbehandling og spinning af andre tekstilfibre	1711x
17.2	<b>Vævning af tekstiler</b>	171x
17.21	Vævning af bomuld	1711x
17.22	Vævning af uld	1711x
17.23	Vævning af kamgarn	1711x
17.24	Vævning af silke	1711x
17.25	Anden tekstilvævning	1711x
17.3	<b>Færdigbehandling af tekstiler</b>	171x
17.30	Færdigbehandling af tekstiler	1712

17.4	<b>Fremstilling af færdige tekstilvarer undtagen beklædningsartikler</b>	172x
17.40	Fremstilling af færdige tekstilvarer undtagen beklædningsartikler	1721
17.5	<b>Fremstilling af andre tekstiler</b>	172x
17.51	Fremstilling af tæpper	1722
17.52	Fremstilling af reb, tovværk, sejlgarn og netstoffer	1723
17.53	Fremstilling af fiberdug og varer af fiberdrug undtagen beklædningsartikler	1729x
17.54	Fremstilling af andre tekstiler i.a.n.	1729x
17.6	<b>Fremstilling af trikotagestoffer</b>	173x
17.60	Fremstilling af trikotagestoffer	1730x
17.7	<b>Fremstilling af strikkede og hækledede varer</b>	173x
17.71	Fremstilling af strikkede og hækledede strømpevarer	1730x
17.72	Fremstilling af strikkede og hækledede pullovere, cardigans og lignende varer	1730x
18	FREMSTILLING AF BEKLÆDNINGSARTIKLER; BEREDNING OG FARVNING AF PELSSKIND	
18.1	<b>Fremstilling af beklædningsartikler af læder</b>	181x
18.10	Fremstilling af arbejdsbeklædning	1810x
18.2	<b>Fremstilling af andre beklædningsartikler samt tilbehør</b>	181x
18.21	Fremstilling af arbejdsbeklædning	1810x
18.22	Fremstilling af anden yderbeklædning	1810x
18.23	Fremstilling af underbeklædning	1810x
18.24	Fremstilling af andre beklædningsartikler samt tilbehør i.a.n.	1810x
18.3	<b>Beredning og farvning af pelsskind; fremstilling af varer af pelsskind</b>	182
18.30	Beredning og farvning af pelsskind; fremstilling af varer af pelsskind	1820
<b>AFDELING DC</b>	<b>FREMSTILLING AF LÆDER OG LÆDERVARER</b>	
19	GARVERIER, FREMSTILLING AF TASKER, KUFFERTER, FODTØJ MV.	
19.1	<b>Garvning og beredning af læder</b>	191x
19.10	Garvning og beredning af læder	1911

19.2	<b>Fremstilling af tasker, kufferter, sadelmagervarer mv.</b>	191x
19.20	Fremstilling af tasker, kufferter, sadelmagervarer mv.	1912
19.3	<b>Fremstilling af fodtøj</b>	192
19.30	Fremstilling af fodtøj	1920
<b>AFDELING DD</b>	<b>FREMSTILLING AF TRÆ OG TRÆPRODUKTER</b>	
20	FREMSTILLING AF TRÆ OG VARER AF TRÆ OG KORK UNDTAGEN MØBLER; FREMSTILLING AF STRÅ OG FLETTEMATERIALER	
20.1	Udsavning og høvling af træ, imprægnering af træ	201
20.10	Udsavning og høvling af træ, imprægnering af træ	2010
20.2	<b>Fremstilling af finerplader; fremstilling af krydsfiner, møbelplader, spånplader, fiberplader og andre plader</b>	202x
20.20	Fremstilling af finerplader; fremstilling af krydsfiner, møbelplader, spånplader, fiberplader og andre plader	2021
20.3	<b>Fremstilling af bygningstømmer og snedkeriartikler</b>	202x
20.30	Fremstilling af bygningstømmer og snedkeriartikler	2022
20.4	Fremstilling af træemballage	202x
20.40	Fremstilling af træemballage	2023
20.5	<b>Fremstilling af andre træprodukter; fremstilling af varer af kork, strå og flettematerialer</b>	202x
20.51	Fremstilling af andre træprodukter	2029x
20.52	Fremstilling af varer af kork, strå og flettematerialer	2029x
<b>AFDELING DE</b>	<b>FREMSTILLING AF PAPIRMASSE, PAPIR OG PAPIRVARER; FORLAGS-VIRKSOMHED OG TRYKNING</b>	
21	FREMSTILLING AF PAPIRMASSE, PAPIR OG PAPIRVARER	
21.1	<b>Fremstilling af papirmasse, papir og pap</b>	210x
21.11	Fremstilling af papirmasse	2101x
21.12	Fremstilling af papir og pap	2101x
21.2	<b>Fremstilling af papir- og papvarer</b>	210x
21.21	Fremstilling af bølgepap og emballage af papir og pap	2102

21.22	Fremstilling af husholdningsartikler og hygiejneartikler samt toilettartikler af papir og pap	2109x
21.23	Fremstilling af kontorartikler af papir og pap	2109x
21.24	Fremstilling af tapet	2109x
21.25	Fremstilling af andre papir- og papvarer i.a.n.	2109x
22	FORLAGSVIRKSOMHED, TRYKNING OG REPRODUKTION AF INDSPILLEDE MEDIER	
22.1	<b>Forlagsvirksomhed</b>	221
22.11	Udgivelse af bøger	2211
22.12	Udgivelse af dagblade	2212x
22.13	Udgivelse af ugeblade og magasiner	2212x
22.14	Udgivelse af lydoptagelser	2213
22.15	Anden udgivervirksomhed	2219
22.2	<b>Trykning og servicevirksomhed i forbindelse med trykning</b>	222
22.21	Trykning af dagblade	2221x
22.22	Trykning i.a.n.	2221x
22.23	Bogbinding	2222x
22.24	Prepress-arbejde	2222x
22.25	Hjælpeaktiviteter i forbindelse med trykning	2222x
22.3	<b>Reproduktion af indspillede medier</b>	223
22.31	Reproduktion af lydoptagelser	2230x
22.32	Reproduktion af videooptagelser	2230x
22.33	Reproduktion af edb-medier	2230x
<b>AFDELING DF</b>	<b>FREMSTILLING AF KOKS, RAFFINEREDE OLIEPRODUKTER OG NUKLEART BRÆNDSSEL</b>	
23	FREMSTILLING AF KOKS, RAFFINEREDE OLIEPRODUKTER OG NUKLEART BRÆNDSSEL	
23.1	<b>Fremstilling af koks mv.</b>	231
23.10	Fremstilling af koks mv.	2310
23.2	<b>Fremstilling af raffinerede mineralolieprodukter</b>	232
23.20	Fremstilling af raffinerede mineralolieprodukter	2320

23.3	<b>Oparbejdning af nukleart brændsel</b>	233
23.30	Oparbejdning af nukleart brændsel	2330
<b>AFDELING DG</b>	<b>FREMSTILLING AF KEMISKE PRODUKTER OG KEMOFIBRE</b>	
24	FREMSTILLING AF KEMISKE PRODUKTER	
24.1	<b>Fremstilling af basiskemikalier</b>	241
24.11	Fremstilling af industrigasser	2411x
24.12	Fremstilling af farvestoffer og pigmenter	2411x
24.13	Fremstilling af andre uorganiske kemiske grundstoffer	2411x
24.14	Fremstilling af andre organiske kemiske grundstoffer	2411x
24.15	Fremstilling af gødningsstoffer og nitrogenprodukter	2412
24.16	Fremstilling af basisplast	2413x
24.17	Fremstilling af syntetisk rågummi	2413x
24.2	<b>Fremstilling af pesticider og andre agrokemiske produkter</b>	242x
24.20	Fremstilling af pesticider og andre agrokemiske produkter	2421
24.3	<b>Fremstilling af maling, lak og lignende overfladebehandlingsmidler, trykfarver, blæk og tusch samt tætningsmaterialer</b>	242x
24.30	Fremstilling af maling, lak og lignende overfladebehandlingsmidler, trykfarver, blæk og tusch samt tætningsmaterialer	2422
24.4	<b>Fremstilling af farmaceutiske produkter, kemiske stoffer og planteprodukter til medicinsk brug</b>	242x
24.41	Fremstilling af farmaceutiske råvarer	2423x
24.42	Fremstilling af farmaceutiske præparater	2423x
24.5	<b>Fremstilling af sæbe, rengørings- og rensemidler samt poleremidler, parfume og toiletmidler</b>	242x
24.51	Fremstilling af sæbe, rengørings- og rensemidler samt poleremidler	2424x
24.52	Fremstilling af parfume og toiletmidler	2424x
24.6	<b>Fremstilling af andre kemiske produkter</b>	242x
24.61	Fremstilling af sprængstoffer	2429x
24.62	Fremstilling af lim og gelatine	2429x
24.63	Fremstilling af æteriske olier	2429x
24.64	Fremstilling af fotokemiske produkter	2429x

24.65	Fremstilling af uindspillede medier	2429x
24.66	Fremstilling af andre kemiske produkter i.a.n.	2429x
24.7	<b>Fremstilling af kemofibre</b>	243
24.70	Fremstilling af kemofibre	2430
<b>AFDELING DH</b>	<b>FREMSTILLING AF GUMMI- OG PLASTPRODUKTER</b>	
25	FREMSTILLING AF GUMMI- OG PLASTPRODUKTER	
25.1	<b>Fremstilling af gummiprodukter</b>	251
25.11	Fremstilling af gummidæk og gummislanger	2511x
25.12	Vulkaniseringsanstalter	2511x
25.13	Fremstilling af andre gummiprodukter	2519
25.2	<b>Fremstilling af plastprodukter</b>	252
25.21	Fremstilling af plader, ark, rør og slanger samt profiler af plast	2520x
25.22	Fremstilling af plastemballage	2520x
25.23	Fremstilling af bygningsartikler af plast	2520x
25.24	Fremstilling af andre plastprodukter	2520x
<b>AFDELING DI</b>	<b>FREMSTILLING AF ANDRE IKKE-METALHOLDIGE MINERALSKE PRODUKTER</b>	
26	FREMSTILLING AF ANDRE IKKE-METALHOLDIGE MINERALSKE PRODUKTER	
26.1	<b>Fremstilling af glas og glasprodukter</b>	261
26.11	Fremstilling af planglas	2610x
26.12	Formning og forarbejdning af planglas	2610x
26.13	Fremstilling af flasker, drikkeglas mv.	2610x
26.14	Fremstilling af glasfibre	2610x
26.15	Fremstilling og bearbejdning af andet glas (herunder teknisk glas)	2610x
26.2	<b>Fremstilling af keramiske produkter undtagen byggematerialer; fremstilling af ildfaste keramiske produkter</b>	269x
26.21	Fremstilling af keramiske husholdningsartikler og pyntegenstande	2691x
26.22	Fremstilling af keramiske sanitetsartikler	2691x
26.23	Fremstilling af keramiske isolatorer og isoleringsdele	2691x
26.24	Fremstilling af andre keramiske produkter til teknisk brug	2691x
26.25	Fremstilling af andre keramiske produkter	2691x
26.26	Fremstilling af ildfaste keramiske produkter	2692

26.3	<b>Fremstilling af keramiske teglsten og gulvfliser</b>	269x
26.30	Fremstilling af keramiske teglsten og gulvfliser	2693x
26.4	<b>Fremstilling af mursten, teglsten og byggematerialer af brændt ler</b>	269x
26.40	Fremstilling af mursten, teglsten og byggematerialer af brændt ler	2693x
26.5	<b>Fremstilling af cement, kalk og gips</b>	269x
26.51	Fremstilling af cement	2694x
26.52	Fremstilling af kalk	2694x
26.53	Fremstilling af gips	2694x
26.6	<b>Fremstilling af produkter af beton, gips og cement</b>	269x
26.61	Fremstilling af byggematerialer af beton	2695x
26.62	Fremstilling af byggematerialer af gips	2695x
26.63	Fremstilling af færdigblandet beton	2695x
26.64	Fremstilling af mørtel	2695x
26.65	Fremstilling af fibercement	2695x
26.66	Fremstilling af andre beton-, gips- og cementprodukter	2695x
26.7	<b>Tilhugning og færdigbearbejdning af pyntesten og sten til bygge- og anlægsvirksomhed</b>	269x
26.70	Tilhugning og færdigbearbejdning af pyntesten og sten til bygge- og anlægsvirksomhed	2696
26.8	<b>Fremstilling af andre ikke-metalholdige mineralske produkter i.a.n.</b>	269x
26.81	Fremstilling af slibemidler	2699x
26.82	Fremstilling af andre ikke-metalholdige mineralske produkter i.a.n.	2699x
<b>AFDELING DJ</b>	<b>FREMSTILLING OG FORARBEJDNING AF JERN OG METAL</b>	
27	FREMSTILLING AF METAL	
27.1	<b>Fremstilling af råjern og råstål samt jernlegeringer</b>	271x
27.10	Fremstilling af råjern og råstål samt jernlegeringer	2710x
27.2	<b>Fremstilling af rør</b>	271x
27.21	Fremstilling af støbejernsrør	2710x
27.22	Fremstilling af stålrør	2710x
27.3	<b>Anden forbejdning af jern og stål</b>	271x
27.31	Koldtrækning	2710x



27.32	Koldvalsning af stålband	2710x
27.33	Koldbehandling	2710x
27.34	Trådtrækning	2710x
27.4	<b>Fremstilling af ædelmetaller og uædle ikke-jernholdige metaller</b>	272
27.41	Fremstilling af ædelmetaller	2720x
27.42	Fremstilling af aluminium	2720x
27.43	Fremstilling af bly, zink og tin	2720x
27.44	Fremstilling af kobber	2720x
27.45	Anden fremstilling af ikke-jernholdige metaller	2720x
27.5	<b>Støbning af metalprodukter</b>	273
27.51	Støbning af jernprodukter	2731x
27.52	Støbning af stålprodukter	2731x
27.53	Støbning af letmetalprodukter	2732x
27.54	Støbning af andre ikke-jernholdige metalprodukter	2732x
28	JERN- OG METALVAREINDUSTRI	
28.1	<b>Fremstilling af metalkonstruktioner</b>	281x
28.11	Fremstilling af metalkonstruktioner og dele heraf	2811x
28.12	Fremstilling af døre og vinduer samt rammer hertil af jern og metal	2811x
28.2	<b>Fremstilling af tanke og beholdere af metal; fremstilling af radiatorer og kedler til centralvarmeanlæg</b>	281x
28.21	Fremstilling af tanke og beholdere af metal	2812x
28.22	Fremstilling af radiatorer og kedler til centralvarmeanlæg	2812x
28.3	<b>Fremstilling af dampgeneratorer undtagen centralvarmekedler</b>	281x
28.30	Fremstilling af dampgeneratorer undtagen centralvarmekedler	2813
28.4	<b>Smedning, presning, sænksmedning og valsning af metal; pulvermetallurgi</b>	289x
28.40	Smedning, presning, sænksmedning og valsning af metal; pulvermetallurgi	2891
28.5	<b>Behandling og coating af metal; almindelige maskinforbearbejdningsprocesser</b>	289x
28.51	Behandling og coating af metal	2892x
28.52	Almindelige maskinforbearbejdningsprocesser	2892x

28.6	<b>Fremstilling af bestik, skære- og klipperedskaber, håndværktøj og diverse metalprodukter</b>	289x
28.61	Fremstilling af bestik, skære- og klipperedskaber	2893x
28.62	Fremstilling af håndværktøj	2893x
28.63	Fremstilling af låse og hængsler	2893x
28.7	<b>Fremstilling af andre færdige metalprodukter</b>	289x
28.71	Fremstilling af metaltønder og lignende beholdere	2899x
28.72	Fremstilling af letmetalemballage	2899x
28.73	Fremstilling af trådvarer	2899x
28.74	Fremstilling af lukkeanordninger, bolte, skruer, møtrikker, kæder og fjedre	2899x
28.75	Fremstilling af andre færdige metalprodukter i.a.n.	2899x
<b>AFDELING DK</b>	<b>FREMSTILLING AF MASKINER OG Udstyr I.A.N.</b>	
29	FREMSTILLING AF MASKINER OG Udstyr I.A.N.	
29.1	<b>Fremstilling af materiel til produktion og udnyttelse af mekanisk energi undtagen motorer til flyvemaskiner, motorkøretøjer og knallerter</b>	291x
29.11	Fremstilling af motorer og turbiner undtagen motorer til flyvemaskiner, motorkøretøjer og knallerter	2911
29.12	Fremstilling af pumper og kompressorer	2912x
29.13	Fremstilling af haner og ventiler	2912x
29.14	Fremstilling af lejer, tandhjul, tandhjulsludvekslinger og drivelementer	2913
29.2	<b>Fremstilling af andre maskiner til almen anvendelse</b>	291x
29.21	Fremstilling af ovne og fyringsaggregater	2914
29.22	Fremstilling af løfte- og håndteringsudstyr	2915
29.23	Fremstilling af køle- og ventilationsanlæg (til industriel brug)	2919x
29.24	Fremstilling af andre maskiner til generelle formål i.a.n.	2919x
29.3	<b>Fremstilling af landbrugs- og skovbrugsmaskiner</b>	292x
29.31	Fremstilling af landbrugstraktorer	2921x
29.32	Fremstilling af andre maskiner til land- og skovbrug	2921x

29.4	<b>Fremstilling af værktøjsmaskiner</b>	292x
29.41	Fremstilling af håndholdt motordrevet værktøj	2922x
29.42	Fremstilling af andre værktøjsmaskiner til metalforbearbejdning	2922x
29.43	Fremstilling af andre værktøjsmaskiner i.a.n.	2922x
29.5	<b>Fremstilling af andre maskiner til særlige formål</b>	292x
29.51	Fremstilling af maskiner til metalindustrien	2923
29.52	Fremstilling af maskiner til udvindingsindustrien samt bygge- og anlægssektoren	2924
29.53	Fremstilling af maskiner til nærings- og nydelsesmiddelindustrien	2925
29.54	Fremstilling af maskiner til produktion af tekstiler, beklædningsartikler og læder	2926
29.55	Fremstilling af maskiner til papir- og papindustrien	2929x
29.56	Fremstilling af andre maskiner til specielle formål i.a.n.	2929x
29.6	<b>Fremstilling af våben og ammunition</b>	292x
29.60	Fremstilling af våben og ammunition	2927
29.7	<b>Fremstilling af husholdningsapparater i.a.n.</b>	293
29.71	Fremstilling af elektriske husholdningsapparater	2930x
29.72	Fremstilling af ikke-elektriske husholdningsapparater	2930x
<b>AFDELING DL</b>	<b>FREMSTILLING AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK APPARATUR</b>	
30	FREMSTILLING AF KONTORMASKINER OG EDB-UDSTYR	
30.0	<b>Fremstilling af kontormaskiner og edb-udstyr</b>	300
30.01	Fremstilling af kontormaskiner	3000x
30.02	Fremstilling af edb-maskiner og andet edb-udstyr	3000x
31	FREMSTILLING AF ELEKTRISKE MASKINER OG APPARATER I.A.N.	
31.1	<b>Fremstilling af elektriske motorer, generatorer og transformatorer</b>	311
31.10	Fremstilling af elektriske motorer, generatorer og transformatorer	3110
31.2	<b>Fremstilling af elektriske fordelings- og kontrolapparater</b>	312
31.20	Fremstilling af elektriske fordelings- og kontrolapparater	3120
31.3	<b>Fremstilling af isolerede ledninger og kabler</b>	313
31.30	Fremstilling af isolerede ledninger og kabler	3130

31.4	<b>Fremstilling af akkumulatorer, primærelementer og primærbatterier</b>	314
31.40	Fremstilling af akkumulatorer, primærelementer og primærbatterier	3140
31.5	<b>Fremstilling af belysningsarmaturer og elektriske glødelamper</b>	315
31.50	Fremstilling af belysningsarmaturer og elektriske glødelamper	3150
31.6	<b>Fremstilling af elektrisk og elektronisk udstyr i.a.n.</b>	319
31.61	Fremstilling af elektrisk udstyr til motorer og køretøjer i.a.n.	3190x
31.62	Fremstilling af andet elektrisk og elektronisk udstyr i.a.n.	3190x
32	FREMSTILLING AF TELEMATERIEL	
32.1	<b>Fremstilling af elektronrør og andre elektroniske komponenter</b>	321
32.10	Fremstilling af elektronrør og andre elektroniske komponenter	3210
32.2	<b>Fremstilling af sendere til fjernsyn og radiofoni samt apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi</b>	322
32.20	Fremstilling af sendere til fjernsyn og radiofoni samt apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi	3220
32.3	<b>Fremstilling af modtagere til fjernsyn og radiofoni samt af apparater til optagelse og gengivelse af lyd eller videosignaler samt tilhørende varer</b>	323
32.30	Fremstilling af modtagere til fjernsyn og radiofoni samt af apparater til optagelse og gengivelse af lyd eller videosignaler samt tilhørende varer	3230
33	FREMSTILLING AF MEDICINSKE INSTRUMENTER, PRÆCISIONS-INSTRUMENTER OG OPTISKE INSTRUMENTER SAMT URE	
33.1	<b>Fremstilling af medicinsk og kirurgisk udstyr samt ortopædiske artikler</b>	331x
33.10	Fremstilling af medicinsk og kirurgisk udstyr samt ortopædiske artikler	3311
33.2	<b>Fremstilling af instrumenter og apparater til måling, kontrol, afprøvning, navigation og andre formål, undtagen industrielle processtyringsanlæg</b>	331x
33.20	Fremstilling af instrumenter og apparater til måling, kontrol, afprøvning, navigation og andre formål, undtagen industrielle processtyringsanlæg	3312
33.3	<b>Fremstilling af industrielle processtyringsanlæg</b>	331x
33.30	Fremstilling af industrielle processtyringsanlæg	3313
33.4	<b>Fremstilling af optiske instrumenter og fotografisk udstyr</b>	332
33.40	Fremstilling af optiske instrumenter og fotografisk udstyr	3320
33.5	<b>Fremstilling af ure</b>	333
33.50	Fremstilling af ure	3330

AFDELING DM	FREMSTILLING AF TRANSPORTMIDLER	
34	FREMSTILLING AF MOTORKØRETØJER, PÅHÆNGSVOGNE OG SÆTTEVOGNE	
34.1	<b>Fremstilling af motorkøretøjer</b>	341
34.10	Fremstilling af motorkøretøjer	3410
34.2	<b>Fremstilling af karosserier til motorkøretøjer; fremstilling af påhængsvogne og sættevogne</b>	342
34.20	Fremstilling af karosserier til motorkøretøjer; fremstilling af påhængsvogne og sættevogne	3420
34.3	<b>Fremstilling af dele og tilbehør til motorkøretøjer og motorer hertil</b>	343
34.30	Fremstilling af dele og tilbehør til motorkøretøjer og motorer hertil	3430
35	FREMSTILLING AF ANDRE TRANSPORTMIDLER	
35.1	<b>Bygning og reparation af skibe og både</b>	351
35.11	Bygning og reparation af skibe	3511
35.12	Bygning og reparation af både til lystsejls og sport	3512
35.2	<b>Fremstilling af lokomotiver og andet rullende materiel til jernbaner og sporveje</b>	352
35.20	Fremstilling af lokomotiver og andet rullende materiel til jernbaner og sporveje	3520
35.3	<b>Fremstilling af luft- og rumfartøjer</b>	353
35.30	Fremstilling af luft- og rumfartøjer	3530
35.4	<b>Fremstilling af motorcykler og cykler</b>	359x
35.41	Fremstilling af motorcykler	3591
35.42	Fremstilling af cykler	3592x
35.43	Fremstilling af invalidekøretøjer	3592x
35.5	<b>Fremstilling af andre transportmidler i.a.n.</b>	359x
35.50	Fremstilling af andre transportmidler i.a.n.	3599
<b>AFDELING DN</b>	<b>FREMSTILLINGSVIRKSOMHED I.A.N.</b>	
36	FREMSTILLING AF MØBLER; FREMSTILLINGSVIRKSOMHED I.A.N.	
36.1	<b>Fremstilling af møbler</b>	361
36.11	Fremstilling af stole og andre sidde møbler	3610x
36.12	Fremstilling af andre kontor- og butiksmøbler	3610x
36.13	Fremstilling af andre køkkenmøbler	3610x
36.14	Fremstilling af andre møbler	3610x
36.15	Fremstilling af madrasser	3610x

36.2	<b>Fremstilling af smykker, guld- og sølvvarer i.a.n.</b>	369x
36.21	Prægning af mønter	3691x
36.22	Fremstilling af smykker, guld- og sølvvarer o.l.	3691x
36.3	<b>Fremstilling af musikinstrumenter</b>	369x
36.30	Fremstilling af musikinstrumenter	3692
36.4	<b>Fremstilling af sportsrekvisitter</b>	369x
36.40	Fremstilling af sportsrekvisitter	3693
36.5	<b>Fremstilling af spil og legetøj</b>	369x
36.50	Fremstilling af spil og legetøj	3694
36.6	<b>Anden fremstillingsvirksomhed i.a.n.</b>	369x
36.61	Fremstilling af bijouterivarer	3699x
36.62	Fremstilling af koste og børster	3699x
36.63	Fremstilling af øvrige varer i.a.n.	3699x
37	GENBRUG	
37.1	<b>Genbrug af metalaffaldsprodukter</b>	371
37.10	Genbrug af metalaffaldsprodukter	3710
37.2	<b>Genbrug af ikke-metallholdige affaldsprodukter</b>	372
37.20	Genbrug af ikke-metallholdige affaldsprodukter	3720
<b>HOVEDAFDELING E</b>	<b>ELEKTRICITETS-, GAS- OG VANDFORSYNING</b>	
40	ELEKTRICITETS-, GAS- OG VANDFORSYNING	
40.1	<b>Produktion og distribution af elektricitet</b>	401
40.11	Produktion af elektricitet	4010x
40.12	Transport af elektricitet	4010x
40.13	Distribution af og handel med elektricitet	4010x
40.2	<b>Fremstilling af gas; distribution af luftformige brændstoffer gennem rørledninger</b>	402
40.21	Fremstilling af gas	4020x
40.22	Distribution af og handel med luftformige brændstoffer gennem rørledninger	4020x

40.3	<b>Varmeforsyning</b>	403
40.30	Varmeforsyning	4030
41	INDVINDING, RENSNING OG DISTRIBUTION AF VAND	
41.0	<b>Indvinding, rensning og distribution af vand</b>	410
41.00	Indvinding, rensning og distribution af vand	4100
<b>HOVEDAFDELING F</b>	<b>BYGGE- OG ANLÆGSVIRKSOMHED</b>	
45	BYGGE- OG ANLÆGSVIRKSOMHED	
45.1	<b>Forberedende byggepladsarbejder</b>	451
45.11	Nedrivning af bygninger; jordarbejder	4510x
45.12	Prøveboringer og andre former for boringer	4510x
45.2	<b>Opførelse af bygninger eller dele heraf; anlægsarbejder</b>	452
45.21	Almindelige byggearbejder omfattende bygninger og ingeniørarbejde	4520x
45.22	Udførelse af tagdækning og tagkonstruktioner	4520x
45.23	Anlæg af veje, flyvepladser og sportsanlæg	4520x
45.24	Udførelse af vandbygningsanlæg	4520x
45.25	Anden bygge- og anlægsvirksomhed, som kræver specialisering	4520x
45.3	<b>Bygningsinstallationsvirksomhed</b>	453
45.31	El-installationsvirksomhed	4530x
45.32	Isoleringsvirksomhed	4530x
45.33	VVS-installatører og blikkenslagerforretninger	4530x
45.34	Anden installationsvirksomhed	4530x
45.4	<b>Færdiggørelse af bygninger</b>	454
45.41	Stukkatørvirksomhed	4540x
45.42	Tømrer- og bygningsnedkerforretninger	4540x
45.43	Udførelse af gulvbelægninger og vægbeklædning	4540x
45.44	Maler- og glarmesterforretninger	4540x
45.45	Andet færdiggørelsesarbejde	4540x
45.5	<b>Udlejning af entreprenørmateriel med betjeningspersonale</b>	455
45.50	Udlejning af entreprenørmateriel med betjeningspersonale	4550

<b>HOVEDAFDELING G</b>	<b>ENGROSHANDEL OG DETAILHANDEL; REPARATION AF MOTORKØRETØJER, MOTORCYKLER OG VARER TIL PERSONLIG BRUG ELLER TIL HUSHOLDNINGER</b>	
50	HANDEL MED, VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION AF MOTORKØRETØJER OG MOTORCYKLER; SERVICESTATIONER	
50.1	<b>Handel med motorkøretøjer</b>	501
50.10	Handel med motorkøretøjer	5010
50.2	<b>Vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer</b>	502
50.20	Vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer	5020
50.3	<b>Handel med reservedele og tilbehør til motorkøretøjer</b>	503
50.30	Handel med reservedele og tilbehør til motorkøretøjer	5030
50.4	<b>Handel med, vedligeholdelse og reparation af motorcykler og reservedele samt tilbehør hertil</b>	504
50.40	Handel med, vedligeholdelse og reparation af motorcykler og reservedele samt tilbehør hertil	5040
50.5	<b>Servicestationer</b>	505
50.50	Servicestationer	5050
51	ENGROSHANDEL OG AGENTURHANDEL UNDTAGEN MED MOTORKØRETØJER OG MOTORCYKLER	
51.1	<b>Engroshandel på honorar- eller kontraktbasis</b>	511
51.11	Agenturhandel med landbrugsråvarer, levende dyr, tekstilmaterialer og halvfabrikata	5110x
51.12	Agenturhandel med brændstoffer, malme, metaller og kemiske produkter til industrien	5110x
51.13	Agenturhandel med tømmer og andre byggematerialer	5110x
51.14	Agenturhandel med maskiner, teknisk udstyr og skibe samt flyvemaskiner	5110x
51.15	Agenturhandel med møbler, husholdningsartikler og isenkram	5110x
51.16	Agenturhandel med tekstiler, beklædning, fodtøj og lædervarer	5110x
51.17	Agenturhandel med nærings- og nydelsesmidler	5110x
51.18	Agenturhandel med bestemte varer og varegrupper i.a.n.	5110x
51.19	Agenturhandel med et bredt udvalg af forskellige varer	5110x



51.2	<b>Engroshandel med landbrugsråvarer og levende dyr</b>	512x
51.21	Engroshandel med korn, såsæd og foderstoffer	5121x
51.22	Engroshandel med blomster og planter	5121x
51.23	Engroshandel med levende dyr	5121x
51.24	Engroshandel med huder, skind og læder	5121x
51.25	Engroshandel med råtabak	5121x
51.3	<b>Engroshandel med nærings- og nydelsesmidler</b>	512x
51.31	Engroshandel med frugt og grøntsager	5122x
51.32	Engroshandel med kød og kødprodukter	5122x
51.33	Engroshandel med mejeriprodukter, æg samt spiselige olier og fedtstoffer	5122x
51.34	Engroshandel med alkoholiske og andre drikkevarer	5122x
51.35	Engroshandel med tobaksvarer	5122x
51.36	Engroshandel med sukker, chokolade og sukkervarer	5122x
51.37	Engroshandel med kaffe, te, kakao og krydderier	5122x
51.38	Engroshandel med andre næringsmidler herunder fisk, krebs og bløddyr	5122x
51.39	Ikke-specialiseret engroshandel med nærings- og nydelsesmidler	5122x
51.4	<b>Engroshandel med husholdningsartikler</b>	513
51.41	Engroshandel med tekstiler	5131x
51.42	Engroshandel med beklædning og fodtøj	5131x
51.43	Engroshandel med elektriske husholdningsartikler samt radio- og tv-udstyr	5139x
51.44	Engroshandel med porcelæns- og glasvarer, tapet og rengøringsmidler	5139x
51.45	Engroshandel med parfumerivarer og kosmetik	5139x
51.46	Engroshandel med medicinalvarer	5139x
51.47	Engroshandel med andre husholdningsartikler	5139x
51.5	<b>Engroshandel med råvarer og halvfabrikata (ikke fra landbruget) samt affaldsprodukter</b>	514
51.51	Engroshandel med fast, flydende og luftformigt brændstof og lignende produkter	5141

51.52	Engroshandel med metaller og metalmalme	5142
51.53	Engroshandel med træ og byggematerialer samt sanitetsartikler	5143x
51.54	Engroshandel med isenkram, varmeanlæg og tilbehør	5143x
51.55	Engroshandel med kemiske produkter	5149x
51.56	Engroshandel med andre råvarer og halvfabrikata	5149x
51.57	Engroshandel med affaldsprodukter	5149x
51.8	<b>Engroshandel med maskiner, udstyr og tilbehør</b>	515
51.81	Engroshandel med værktøjsmaskiner	5159x
51.82	Engroshandel med maskiner til minedrift og bygge- og anlægsvirksomhed	5159x
51.83	Engroshandel med maskiner til tekstilindustrien, samt sy- og strikke-maskiner	5159x
51.84	Engroshandel med computere, ydre enheder og software	5151
51.85	Engroshandel med andre kontormaskiner og -udstyr	5159x
51.86	Engroshandel med andre elektroniske komponenter og udstyr	5152
51.87	Engroshandel med andre maskiner til industri, handel og skibsfart	5159x
51.88	Engroshandel med landbrugsmaskiner, -redskaber og tilbehør, herunder traktorer	5159x
51.9	<b>Anden engroshandel</b>	519
51.90	Anden engroshandel	5190
52	DETAILHANDEL UNDTAGEN MED MOTORKØRETØJER OG MOTORCYKLER; REPARATION AF VARER TIL PERSONLIG BRUG ELLER HUSHOLDNINGSBRUG	
52.1	<b>Detailhandel fra ikke-specialiserede forretninger</b>	521
52.11	Detailhandel fra ikke-specialiserede forretninger med hovedvægten lagt på nærings- og nydelsesmidler	5211
52.12	Anden detailhandel fra ikke-specialiserede forretninger	5219
52.2	<b>Detailhandel med nærings- og nydelsesmidler fra specialforretninger</b>	522
52.21	Detailhandel med frugt og grøntsager	5220x
52.22	Detailhandel med kød og kødvarer	5220x

52.23	Detailhandel med fisk, krebs og bløddyr	5220x
52.24	Detailhandel med brød, konditori- og sukkervarer	5220x
52.25	Detailhandel med drikkevarer	5220x
52.26	Detailhandel med tobaksvarer	5220x
52.27	Anden detailhandel med nærings- og nydelsesmidler fra specialforretninger	5220x
52.3	<b>Detailhandel med farmaceutiske og medicinske artikler, kosmetikvarer og toiletartikler</b>	523x
52.31	Apoteker	5231x
52.32	Detailhandel med medicinske og ortopædiske artikler	5231x
52.33	Detailhandel med kosmetikvarer og toiletartikler	5231x
52.4	<b>Anden detailhandel med nye varer fra specialforretninger</b>	523x
52.41	Detailhandel med kjolestoffer, garn, broderier mv.	5232x
52.42	Detailhandel med beklædningsartikler	5232x
52.43	Detailhandel med skotøj og lædervarer	5232x
52.44	Detailhandel med møbler og belysningsartikler samt husholdningsartikler i.a.n.	5233x
52.45	Detailhandel med elektriske husholdningsapparater og radio- og tv-udstyr mv.	5233x
52.46	Detailhandel med isenkram, maling og glas	5234
52.47	Detailhandel med bøger, aviser og papirvarer	5239x
52.48	Anden detailhandel fra specialforretninger	5239x
52.5	<b>Detailhandel med brugte varer fra forretninger</b>	524
52.50	Detailhandel med brugte varer fra forretninger	5240
52.6	<b>Detailhandel bortset fra butikshandel</b>	525
52.61	Detailhandel fra postordreforretninger	5251
52.62	Detailhandel fra studepladser og markeder	5252
52.63	Anden detailhandel bortset fra butikshandel	5259
52.7	<b>Reparation af varer til personlig brug eller husholdningsbrug</b>	526
52.71	Reparation af støvler, sko og andre lædervarer	5260x
52.72	Reparation af elektriske husholdningsapparater	5260x
52.73	Reparation af ure, smykker og guld- og sølvvarer	5260x
52.74	Reparationer i.a.n.	5260x

HOVEDAFDELING H	HOTEL- OG RESTAURATIONS VIRKSOMHED	
55	HOTEL- OG RESTAURATIONS VIRKSOMHED	
55.1	<b>Hoteller</b>	551x
55.10	Hoteller	5510x
55.2	<b>Campingpladser og andre faciliteter til korttidsophold</b>	551x
55.21	Vandrehjem og bjerghytter	5510x
55.22	Campingpladser	5510x
55.23	Anden hotel- og herbergsvirksomhed i.a.n.	5510x
55.3	<b>Restaurationsvirksomhed</b>	552x
55.30	Restaurationsvirksomhed	5520x
55.4	<b>Beværtninger</b>	552x
55.40	Beværtninger	5520x
55.5	<b>Kantiner og cateringvirksomhed</b>	552x
55.51	Kantiner	5520x
55.52	Cateringsvirksomhed	5520x
HOVEDAFDELING I	TRANSPORT, OPLAGRINGS VIRKSOMHED OG KOMMUNIKATION	
60	LANDTRANSPORT; RØRTRANSPORT	
60.1	<b>Jernbaner</b>	601
60.10	Jernbaner	6010
60.2	<b>Anden landtransport</b>	602
60.21	Anden landpassagertransport, rutefart	6021
60.22	Taxikørsel	6022x
60.23	Anden landpassagertransport	6022x
60.24	Vejgodstransport	6023
60.3	<b>Rørtransport</b>	603
60.30	Rørtransport	6030
61	SKIBSFART	
61.1	<b>Sø- og kysttransport</b>	611
61.10	Sø- og kysttransport	6110
61.2	<b>Transport ad indre vandveje</b>	612
61.20	Transport ad indre vandveje	6120

62	LUFFTRANSPORT	
62.1	<b>Ruteflyvning</b>	621
62.10	Ruteflyvning	6210
62.2	<b>Charterflyvning</b>	622x
62.20	Charterflyvning	6220x
62.3	<b>Rumfart</b>	622x
62.30	Rumfart	6220x
63	HJÆLPEVIRKSOMHED I FORBINDELSE MED TRANSPORT; REJSE-BUREAUVIRKSOMHED OG TRANSPORTFORMIDLING	
63.1	<b>Godsbehandling og oplagring</b>	630x
63.11	Godsbehandling	6301
63.12	Oplagrings- og pakhusvirksomhed	6302
63.2	<b>Anden hjælpevirksomhed i forbindelse med transport</b>	630x
63.21	Anden hjælpevirksomhed i forbindelse med landtransport	6303x
63.22	Anden hjælpevirksomhed i forbindelse med skibsfart	6303x
63.23	Anden hjælpevirksomhed i forbindelse med lufttransport	6303x
63.3	<b>Rejse- og turistbureauer; vejledning og bistand for turister i.a.n.</b>	630x
63.30	Rejse- og turistbureauer; vejledning og bistand for turister i.a.n.	6304
63.4	<b>Anden transportformidling</b>	630x
63.40	Anden transportformidling	6309
64	POST OG TELEKOMMUNIKATION	
64.1	<b>Postbefordring og kurer-tjeneste</b>	641
64.11	Offentlig postbefordring	6411
64.12	Kurertjeneste bortset fra offentlig postbefordring	6412
64.2	<b>Telekommunikation</b>	642
64.20	Telekommunikation	6420
<b>HOVEDAFDELING J</b>	<b>PENGEINSTITUTTER, FINANSIERINGS- OG FORSIKRINGSVIRKSOMHED</b>	
65	BANK- OG FINANSIERINGSVIRKSOMHED UNDTAGEN FORSIKRING OG PENSIONS-FORSIKRING	
65.1	<b>Bankvirksomhed</b>	651
65.11	Centralbanker	6511
65.12	Anden bankvirksomhed	6519

65.2	<b>Anden finansieringsvirksomhed</b>	659
65.21	Finansiell leasing	6591
65.22	Realkreditinstitutter, finansieringsfonde mv.	6592
65.23	Anden finansieringsvirksomhed i.a.n.	6599
66	FORSIKRING OG PENSIONS-FORSIKRING BORTSET FRA LOVPLIGTIG SOCIALFORSIKRING	
66.0	<b>Forsikring og pensionsforsikring bortset fra lovpligtig socialforsikring</b>	660
66.01	Livsforsikring	6601
66.02	Pensionsforsikring	6602
66.03	Anden forsikringsvirksomhed	6603
67	SERVICEVIRKSOMHED I FORBINDELSE MED PENGEINSTITUTTER, FINANSIERINGS- OG FORSIKRINGSVIRKSOMHED	
67.1	<b>Servicevirksomhed i forbindelse med pengeinstitutter og finansieringsvirksomhed bortset fra forsikring og pensionsforsikring</b>	671
67.11	Forvaltning af kapitalmarkeder	6711
67.12	Børsmæglervirksomhed	6712
67.13	Servicevirksomhed i forbindelse med pengeinstitutter og finansieringsvirksomhed i.a.n.	6719
67.2	<b>Servicevirksomhed i forbindelse med forsikring og pensionsforsikring</b>	672
67.20	Servicevirksomhed i forbindelse med forsikring og pensionsforsikring	6720
<b>HOVEDAFDELING K</b>	<b>FAST EJENDOM, UDLEJNING OG FORRETNINGSSERVICE</b>	
70	VIRKSOMHED I FORBINDELSE MED FAST EJENDOM	
70.1	<b>Virksomhed i forbindelse med egen fast ejendom</b>	701x
70.11	Udstykning og salg af fast ejendom	7010x
70.12	Køb og salg af egen fast ejendom	7010x
70.2	<b>Udlejning af egen fast ejendom</b>	701x
70.20	Udlejning af egen fast ejendom	7010x
70.3	<b>Virksomhed i forbindelse med fast ejendom på honorar- eller kontraktbasis</b>	702
70.31	Ejendomsmæglere	7020x
70.32	Administration af fast ejendom på honorar- eller kontraktbasis	7020x
71	UDLEJNING AF MASKINER OG Udstyr UDEN BETJENINGSPERSONALE SAMT VARER TIL PERSONLIG BRUG OG HUSHOLDNINGSBRUG	
71.1	<b>Biludlejning</b>	711x
71.10	Biludlejning	7111x

71.2	<b>Udlejning af andre transportmidler</b>	711x
71.21	Udlejning af andet materiel til landtransport	7111x
71.22	Udlejning af skibe	7112
71.23	Udlejning af luftfartøjer	7113
71.3	<b>Udlejning af andre maskiner og udstyr</b>	712
71.31	Udlejning af landbrugsmaskiner og -udstyr	7121
71.32	Udlejning af entreprenørmateriel	7122
71.33	Udlejning af edb-maskiner, edb-udstyr og kontormaskiner	7123
71.34	Udlejning af andre maskiner og udstyr i.a.n.	7129
71.4	<b>Udlejning af varer til personlig brug og husholdningsbrug i.a.n.</b>	713
71.40	Udlejning af varer til personlig brug og husholdningsbrug i.a.n.	7130
72	DATABEHANDLING OG VIRKSOMHED I FORBINDELSE HERMED	
72.1	<b>Konsulentvirksomhed vedrørende hardware</b>	721
72.10	Konsulentvirksomhed vedrørende hardware	7210
72.2	<b>Levering af programmel og konsulentbistand vedrørende software</b>	722
72.21	Edb-forlagsvirksomhed	7221
72.22	Anden levering af programmel og konsulentbistand vedrørende software	7229
72.3	<b>Databehandling</b>	723
72.30	Databehandling	7230
72.4	<b>Databaseværter og -formidlere</b>	724
72.40	Databaseværter og -formidlere	7240
72.5	<b>Vedligeholdelse og reparation af kontor- og bogholderimaskiner samt edb-udstyr</b>	725
72.50	Vedligeholdelse og reparation af kontor- og bogholderimaskiner samt edb-udstyr	7250
72.6	<b>Anden virksomhed i forbindelse med databehandling</b>	729
72.60	Anden virksomhed i forbindelse med databehandling	7290
73	FORSKNING OG UDVIKLING	
73.1	<b>Forskning og eksperimentel udvikling inden for naturvidenskab og teknik</b>	731
73.10	Forskning og eksperimentel udvikling inden for naturvidenskab og teknik	7310

73.2	<b>Forskning og eksperimentel udvikling inden for samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber</b>	732
73.20	Forskning og eksperimentel udvikling inden for samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber	7320
74	ANDEN FORRETNINGSSERVICE	
74.1	<b>Advokatvirksomhed, bogførings- og revisionsvirksomhed; skatterådgivning; markedsanalyser og offentlige meningsmålinger; virksomhedsrådgivning; ikke-finansielle holdingselskaber</b>	741
74.11	Advokatvirksomhed	7411
74.12	Bogførings- og revisionsvirksomhed; skatterådgivning	7412
74.13	Markedsanalyser og offentlig meningsmåling	7413
74.14	Virksomhedsrådgivning	7414x
74.15	Ikke-finansielle holdingselskaber	7414x
74.2	<b>Arkitekt- og ingeniørvirksomhed og anden teknisk rådgivning</b>	742x
74.20	Arkitekt- og ingeniørvirksomhed og anden teknisk rådgivning	7421
74.3	<b>Teknisk afprøvning og analyse</b>	742x
74.30	Teknisk afprøvning og analyse	7422
74.4	<b>Reklamevirksomhed</b>	743
74.40	Reklamevirksomhed	7430
74.5	<b>Formidling af arbejdskraft</b>	749x
74.50	Formidling af arbejdskraft	7491
74.6	<b>Detektiv- og overvågningsvirksomhed</b>	749x
74.60	Detektiv- og overvågningsvirksomhed	7492
74.7	Rengøringsvirksomhed	749x
74.70	Rengøringsvirksomhed	7493
74.8	<b>Anden forretningsservice i øvrigt</b>	749x
74.81	Fotografisk virksomhed	7494
74.82	Pakkerier	7495
74.85	Sekretær- og oversættelsesvirksomhed	7499x
74.86	Call centres virksomhed	7499x
74.87	Anden forretningsservice i.a.n.	7499x



HOVEDAFDELING L	OFFENTLIG ADMINISTRATION OG FORSVAR; LOVPLIGTIG SOCIALFORSIKRING	
75	OFFENTLIG ADMINISTRATION OG FORSVAR; LOVPLIGTIG SOCIALFORSIKRING	
75.1	<b>Statsforvaltning og økonomisk og social politik</b>	751
75.11	Generelle offentlige tjenester	7511
75.12	Administration af den virksomhed, som udøves inden for sundhedspleje og undervisning samt på det kulturelle og sociale område undtagen socialforsikring	7512
75.13	Administration af erhvervsfremme af erhvervstilsagn	7513
75.14	Tjenesteydelser over for den offentlige sektor som helhed	7514
75.2	<b>Tjenesteydelser for samfundet som helhed</b>	752
75.21	Udenrigsanliggender	7521
75.22	Forsvar	7522
75.23	Domstole og fængselsvæsen	7523x
75.24	Offentlig orden og sikkerhed	7523x
75.25	Brandvæsen	7523x
75.3	<b>Socialforsikring</b>	753
75.30	Socialforsikring	7530
HOVEDAFDELING M	UNDERVISNING	
80	UNDERVISNING	
80.1	<b>Børne- og ungdomsskoler</b>	801
80.10	Børne- og ungdomsskoler	8010
80.2	<b>Gymnasier og erhvervsfaglige skoler</b>	802
80.21	Gymnasier, studenter- og HF-kurser	8021
80.22	Tekniske skoler og fagskoler	8022
80.3	<b>Videregående uddannelsesinstitutioner</b>	803
80.30	Videregående uddannelsesinstitutioner	8030
80.4	<b>Voksenundervisning og undervisning i øvrigt</b>	809
80.41	Køreskoler	8090x
80.42	Voksenundervisning og undervisning i.a.n.	8090x

HOVEDAFDELING N			SUNDHEDSVÆSEN OG SOCIALE FORANSTALTNINGER	
85			SUNDHEDSVÆSEN OG SOCIALE FORANSTALTNINGER	
	85.1		<b>Sundhedsvæsen</b>	851
		85.11	Hospitaler	8511
		85.12	Praktiserende læger	8512x
		85.13	Praktiserende tandlæger	8512x
		85.14	Sundhedsvæsen i øvrigt	8519
	85.2		<b>Veterinærvæsen</b>	852
		85.20	Veterinærvæsen	8520
	85.3		<b>Sociale foranstaltninger</b>	853
		85.31	Sociale foranstaltninger med institutionsophold	8531
		85.32	Sociale foranstaltninger uden institutionsophold	8532
HOVEDAFDELING O			ANDE KOLLEKTIVE, SOCIALE OG PERSONLIGE TJENESTEYDELSER	
90			KLOAKVÆSEN, RENOVATIONSVÆSEN OG RENHOLDELSE MV.	
	90.0		<b>Kloakvæsen, renovationsvæsen og renholdelse mv.</b>	900
		90.01	Opsamling og behandling af spildevand	9000x
		90.02	Opsamling og behandling af andet affald	9000x
		90.03	Renholdelse, rensning og lignende virksomhed	9000x
91			ORGANISATIONER OG FORENINGER I.A.N.	
	91.1		<b>Erhvervs- og arbejdsgiverorganisationer samt faglige sammenslutninger</b>	911
		91.11	Erhvervs- og arbejdsgiverorganisationer	9111
		91.12	Faglige sammenslutninger	9112
	91.2		<b>Fagforeninger</b>	912
		91.20	Fagforeninger	9120
	91.3		<b>Andre organisationer og foreninger</b>	919
		91.31	Religiøse organisationer	9191
		91.32	Politiske organisationer	9192
		91.33	Andre organisationer og foreninger i.a.n.	9199

92			FORLYSTELSER, KULTUR OG SPORT	
	92.1		<b>Film og video</b>	921x
		92.11	Film- og videoproduktion	9211x
		92.12	Film- og videoformidling	9211x
		92.13	Filmfremvisning	9212
	92.2		<b>Radio- og tv-virksomhed</b>	921x
		92.20	Radio- og tv-virksomhed	9213
	92.3		<b>Anden forlystelsesvirksomhed</b>	921x
		92.31	Udøvende kunstnerisk virksomhed	9214x
		92.32	Drift af teater- og koncertsale mv.	9214x
		92.33	Anden forlystelsesvirksomhed i.a.n.	9219x
		92.34	Anden underholdningsvirksomhed i.a.n.	9219x
	92.4		<b>Pressebureauer</b>	922
		92.40	Pressebureauer	9220
	92.5		<b>Biblioteker, arkiver, museer og anden kulturel virksomhed</b>	923
		92.51	Biblioteker og arkiver	9231
		92.52	Museer og bevarelse af historiske monumenter og bygninger	9232
		92.53	Botaniske og zoologiske haver samt naturreservater	9233
	92.6		<b>Sport</b>	924x
		92.61	Idrætsanlæg	9241x
		92.62	Andre sportsaktiviteter	9241x
	92.7		<b>Andre aktiviteter i forbindelse med fritid</b>	924x
		92.71	Lotteri- og totalisatorspil	9249x
		92.72	Andre aktiviteter i forbindelse med fritid i.a.n.	9249x
93			ANDEN SERVICEVIRKSOMHED	
	93.0		<b>Anden servicevirksomhed</b>	930
		93.01	Vaskerier og renserier	9301
		93.02	Frisør- og skønhedssaloner	9302
		93.03	Bedemænd og begravelsesvæsen	9303
		93.04	Aktiviteter vedrørende fysisk velvære	9309x
		93.05	Anden servicevirksomhed i.a.n.	9309x

HOVEDAFDELING P			HUSHOLDNINGERS AKTIVITETER	
95			HUSHOLDNINGERS AKTIVITETER I DERES EGENSKAB AF ARBEJDSGIVERE FOR ANSAT MEDHJÆLP	
	95.0		<b>Husholdningers aktiviteter i deres egenskab af arbejdsgivere for ansat medhjælp</b>	950
		95.00	Husholdningers aktiviteter i deres egenskab af arbejdsgivere for ansat medhjælp	9500
96			PRIVATE HUSHOLDNINGERS PRODUKTION AF VARER TIL EGET BRUG, IKKE NÆRMERE ANGIVET	
	96.0		<b>Private husholdningers produktion af varer til eget brug, ikke nærmere angivet</b>	960
		96.00	Private husholdningers produktion af varer til eget brug, ikke nærmere angivet	9600
97			PRIVATE HUSHOLDNINGERS PRODUKTION AF TJENESTEYDELSER TIL EGET BRUG, IKKE NÆRMERE ANGIVET	
	97.0		<b>Private husholdningers produktion af tjenesteydelser til eget brug, ikke nærmere angivet</b>	970
		97.00	Private husholdningers produktion af tjenesteydelser til eget brug, ikke nærmere angivet	9700
HOVEDAFDELING Q			EKSTERRITORIALE ORGANER	
99			EKSTERRITORIALE ORGANER	
	99.0		<b>Eksterritoriale organer</b>	990
		99.00	Eksterritoriale organer	9900«

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 30/2002****af 9. januar 2002****om åbning af licitation over nedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som led i de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-runden, har Fællesskabet forpligtet sig til at indføre en vis mængde majs til Portugal.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95 af 26. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser for toldkontingenter for indførsel af henholdsvis majs og sorghum til Spanien og majs til Portugal<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000<sup>(4)</sup>, fastlægger de bestemmelser, der gælder for administrationen af disse særlige ordninger. Denne forordning indeholder de særlige supplerende bestemmelser, der er nødvendige for licitationens iværksættelse, herunder bestemmelser vedrørende stillelse og frigivelse af den sikkerhed, som de erhvervsdrivende skal stille for at garantere overholdelsen af deres forpligtelser, navnlig forpligtelsen til at forarbejde eller anvende det importerede produkt på det portugisiske marked.
- (3) På grund af det eksisterende behov på markedet i Portugal bør der åbnes en licitation over nedsættelsen af

importtolden for majs inden for rammerne af denne særlige ordning for indførsel.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Der afholdes en licitation over nedsættelsen af importtolden i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 for majs, der importeres til Portugal.
2. Licitationen er åben indtil den 7. marts 2002. Så længe den varer, afholdes der en ugentlig licitation, for hvilken mængderne og datoerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.
3. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1839/95 finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

*Artikel 2*

De importlicenser, der udstedes i forbindelse med disse licitationer, er gyldige i 50 dage fra datoen for deres udstedelse, jf. artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1839/95.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. januar 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 31/2002**

af 9. januar 2002

**om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 669/97 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse fisk og fiskerivarer med oprindelse på Færøerne**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 669/97 af 14. april 1997 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter, for så vidt angår visse fisk og fiskerivarer med oprindelse på Færøerne, om fastlæggelse af visse regler for ændring og tilpasning af disse foranstaltninger og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1983/95 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2471/1999 <sup>(2)</sup>, især artikel 5 og 6, og ud fra følgende betragtninger:

(1) Med afgørelse nr. 2/2001, der blev truffet af Den Blandede Komité EF/Danmark-Færøerne den 11. juli 2001 <sup>(3)</sup>, blev tabel II i bilaget til protokol 1 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side ændret, idet de årlige toldkontingenter for rejer og jomfruhummer, tilberedt eller konserveret, blev forhøjet fra 2 000 til 3 000 tons. Denne afgørelse trådte i kraft den 1. september 2001.

- (2) Det årlige toldkontingent for rejer og jomfruhummer, der er opført i bilaget til forordning (EF) nr. 669/97 under løbenummer 09.0679, skal ændres i overensstemmelse med forhøjelsen.
- (3) De foranstaltninger, der indføres med denne forordning, er i overensstemmelse med Toldkodeksudvalgets udtalelse —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til forordning (EF) nr. 669/97 forhøjes det årlige toldkontingent for rejer og jomfruhummer, tilberedt eller konserveret, der har løbenummer 09.0679, til 3 000 tons.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. januar 2002.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 101 af 18.4.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 301 af 24.11.1999, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 219 af 14.8.2001, s. 29.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 32/2002**  
**af 9. januar 2002**  
**om berigtigelse til forordning (EF) nr. 13/2002 ændring af forordning (EF) nr. 713/2001 om opkøb**  
**af oksekød i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2345/2001 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2001 af 3. april 2001 om særlige markedsstøtteforanstaltninger for oksekød <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2595/2001 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med Kommissionens forordning (EF) nr. 13/2002 <sup>(5)</sup> er der åbnet for opkøb af oksekød inden for rammerne af forordning (EF) nr. 690/2001 i et bestemt antal medlemslande.

- (2) En kontrol har afsløret, at der har indsneget sig en fejl i denne forordning; den pågældende forordning bør derfor berigtiges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EF) nr. 13/2002 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 5. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. januar 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 95 af 5.4.2001, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 345 af 29.12.2001, s. 33.

<sup>(5)</sup> EFT L 3 af 5.1.2002, s. 36.

---

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

---

Estado miembro

Medlemsstat

Mitgliedstaat

Κράτος μέλος

Member State

État membre

Stati membri

Lidstaat

Estado-Membro

Jäsenvaltiot

Medlemsstat

---

Belgique/België

Deutschland

Österreich

Nederland

Ireland

España

France

Portugal

Sverige

Luxembourg

---



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 33/2002**  
**af 9. januar 2002**  
**om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1987/2001 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.

- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 10. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. januar 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 271 af 12.10.2001, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

## BILAG I

## Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold <sup>(1)</sup>				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) <sup>(2)</sup>	AVS-stater ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Bangladesh ( <sup>4</sup> )	Basmati Indien og Pakistan <sup>(5)</sup>	Egypten <sup>(6)</sup>
1006 10 21	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 13	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 15	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 94	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 96	246,61	81,97	118,97		184,96
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	( <sup>7</sup> )	41,18	( <sup>7</sup> )		96,00

<sup>(1)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

<sup>(3)</sup> Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

<sup>(5)</sup> Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

<sup>(6)</sup> Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

<sup>(7)</sup> Told ifølge den fælles toldtarif.

<sup>(8)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

## BILAG II

## Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	264,00	416,00	246,61	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	257,13	249,93	314,29	293,50	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	280,62	259,83	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	33,67	33,67	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(<sup>1</sup>) Told ifølge den fælles toltarif.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 34/2002****af 9. januar 2002****om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1309/2001 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2608/2001 <sup>(5)</sup>.

- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 10. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. januar 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT L 177 af 30.6.2001, s. 21.

<sup>(5)</sup> EFT L 345 af 29.12.2001, s. 62.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 9. januar 2002 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,11	4,74
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,11	9,98
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,11	4,55
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,11	9,55
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	31,17	9,65
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	31,17	5,13
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	31,17	5,13
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,31	0,34

<sup>(1)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3), som ændret.

<sup>(2)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21.4.1972, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 35/2002**  
**af 9. januar 2002**  
**om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 936/97 af 27. maj 1997 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, og for frosset bøffelkød <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 134/1999 <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 4 og 5 i forordning (EF) nr. 936/97 fastsætter betingelserne for licensansøgninger og udstedelse af importlicenser for kød som omhandlet i samme forordnings artikel 2, litra f).
- (2) I artikel 2, litra f), i forordning (EF) nr. 936/97 fastsættes det, at der i perioden 1. juli 2001 til 30. juni 2002 kan importeres 11 500 t fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet med oprindelse i og fra USA og Canada på særlige betingelser.

- (3) Det skal bemærkes, at de licenser, der er fastsat ved denne forordning, dog kun kan anvendes i hele deres gyldighedsperiode med forbehold af de bestående ordninger på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De mængder, som der er søgt om gennem importlicensansøgninger indgivet i perioden 1. til 5. januar 2002 vedrørende fersk, kølet og frosset oksekød af høj kvalitet som omhandlet i artikel 2, litra f), i forordning (EF) nr. 936/97, imødekommes fuldstændigt.

2. Der kan i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 936/97 i løbet af de fem første dage af februar 2002 indgives licensansøgninger for 7 080,167 t.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. januar 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 137 af 28.5.1997, s. 10.

<sup>(2)</sup> EFT L 17 af 22.1.1999, s. 22.

## RÅDETS DIREKTIV 2001/102/EF

af 27. november 2001

## om ændring af Rådets direktiv 1999/29/EF om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer

(EØS-relevant tekst)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 1999/29/EF af 22. april 1999 om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, litra a),

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Direktiv 1999/29/EF foreskriver, at fodermidler kun må bringes i omsætning i Fællesskabet, hvis de er af sund og sædvanlig handelskvalitet.
- (2) Udtrykket »dioxiner« omfatter en gruppe bestående af 75 polychlorerede dibenzo-p-dioxiner (PCDD) (kongener) og 135 polychlorerede dibenzofuraner (PCDF) (kongener), heraf er de 17 toksiske. Den mest toksiske kongener er 2,3,7,8-tetrachlordibenzo-p-dioxin (TCDD), der af Det Internationale Kræftforskningscenter (International Agency for Research on Cancer) og andre anerkendte internationale organisationer er klassificeret som kræftfremkaldende for mennesker. Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler konkluderede på linje med Verdenssundhedsorganisationen (WHO), at dioxiners kræftfremkaldende virkninger ikke forekommer ved værdier under en bestemt grænse. Andre negative virkninger, f.eks. endometriose samt neurologiske og immunosuppressive virkninger, forekommer ved meget lavere værdier og anses derfor for relevante ved fastsættelse af en tolerabel indtagelse.
- (3) Polychlorerede biphenyler (PCB) er en gruppe af 209 forskellige kongener, der kan inddeles i to grupper ud fra deres toksikologiske egenskaber: tolv kongener har toksikologiske egenskaber, der svarer til dioxiner, og de kaldes derfor ofte »dioxinlignende PCB«. De øvrige PCB'er har ikke dioxinlignende toksicitet, men har en anden toksikologisk profil.
- (4) Hver kongener af dioxiner eller dioxinlignende PCB'er har et forskelligt toksicitetsniveau. For at kunne opsummere disse forskellige kongeners toksicitet er begrebet

toksicitetsækvivalensfaktor (TEF) blevet indført for at lette risikovurderingen og den forskriftsmæssige kontrol. Det betyder, at analyseresultaterne for hver enkelt af de 17 dioxin-kongener og af de tolv dioxinlignende PCB-kongener udtrykkes ved én mængdeenhed, nemlig »TCDD-toksicitetsækvivalent« (TEQ).

- (5) Dioxiner og PCB'er er ekstremt modstandsdygtige over for kemisk og biologisk nedbrydning og forbliver derfor i miljøet og opkoncentreres i fødekæden (foder og fødevarer).
- (6) Spredningen af dioxiner, PCB'er og dioxinlignende PCB i miljøet forårsager en baggrundsforurening, som påvirker alle landplanter, der afgræsses direkte eller anvendes som råmaterialer til fodermidler, tillige med den akvatiske animalske fødekæde. Det samme gælder jorden, som kan forurene fodermidler eller indtages direkte af dyr. Foruden baggrundsforureningen kan der forekomme direkte, utilsigtet forurening af fodermidler som følge af lokal udledning af dioxiner fra industriaktiviteter, som følge af kontaminering af fodermidlerne under produktion, tilvirkning eller transport og som følge af ulovlig praksis eller ledelsesmæssige fejl under foderproduktionen.
- (7) Over 90 % af menneskers eksponering for dioxin hidrører fra fødevarer. Animalske fødevarer bidrager normalt til ca. 80 % af den samlede eksponering. Dioxinbelastningen i dyr hidrører især fra foderstoffer. Derfor giver foderstoffer, og i visse tilfælde jord, anledning til bekymring som dioxinkilder.
- (8) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler vedtog den 30. maj 2001 en udtalelse om risikovurdering af dioxiner og dioxinlignende PCB i fødevarer. Den udgør en ajourføring baseret på nye videnskabelige oplysninger, der er fremkommet siden vedtagelsen af komitéens udtalelse om emnet den 22. november 2000. Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler fastsatte en tolerabel ugentlig indtagelse (TWI) for dioxiner og dioxinlignende PCB'er på 14 pg WHO-TEQ/kg kropsvægt. Skøn over eksponeringen tyder på, at en betragtelig del af Fællesskabets befolkning har en indtagelse via kosten, der overstiger den tolerable indtagelse.

<sup>(1)</sup> EFT L 115 af 4.5.1999, s. 32.

- (9) For at sikre forbrugernes beskyttelse er det derfor vigtigt og nødvendigt at nedbringe menneskers eksponering for dioxiner via kosten. Da fødevarerforurening hænger direkte sammen med foderforurening, skal der indføres en integreret fremgangsmåde for at nedbringe dioxinforekomsten i hele fødekæden, dvs. fra fodermidler via dyr, som anvendes i fødevarerproduktionen, til mennesker. Indførelse af foranstaltninger vedrørende fodermidler og foderstoffer udgør derfor et afgørende skridt i retning af en reduktion af menneskers indtagelse af dioxiner.
- (10) Den Videnskabelige Komité for Foder (SCAN) er blevet anmodet om at rådgive om kilderne til forurening af foderstoffer med dioxiner og PCB'er, herunder dioxinlignende PCB, om eksponeringen af dyr, som anvendes i fødevarerproduktionen, for dioxiner og PCB, om overførsel af disse forbindelser til animalske fødevarer og om eventuelle dyresundhedsmæssige virkninger af dioxiner og PCB'ers forekomst i foderstoffer. SCAN vedtog en udtalelse den 6. november 2000. Heri blev der peget på fiskemel og fiskeolie som de mest forurenede fodermidler, og produkter af europæisk oprindelse var de aller mest forurenede. Animalsk fedt var det næstmest forurenede materiale. Alle øvrige animalske og vegetabiliske fodermidler havde relativt lave dioxinforureningsværdier. Dioxinforureningen af grovfoder var meget forskelligartet afhængigt af sted, omfang af forurening med jord og eksponering for kilder til luftforurening.
- (11) Der bør træffes foranstaltninger, der tager sigte på at nedbringe forekomst og udledning af dioxinforurening af miljøet, for at reducere miljøforureningens virkninger for forureningen af fodermidler. SCAN anbefalede bl.a., at der skulle lægges vægt på at nedbringe de mest forurenede fodermidlers virkninger for den samlede forurening via kosten.
- (12) Grænseværdier for dioxin og dioxinlignende PCB'er burde være et egnet redskab til at undgå, at dyrene eksponeres i et uacceptabelt omfang, og til at imødegå distribution af foderstoffer med et uacceptabelt højt forureningsniveau, f.eks. i tilfælde af utilsigtet forurening og eksponering. Endvidere er det nødvendigt at fastsætte grænseværdier for at kunne gennemføre et forskriftsmæssigt kontrolsystem og for at kunne sikre ensartet anvendelse.
- (13) Foranstaltninger, der alene er baseret på fastsættelse af grænseværdier for dioxiner og dioxinlignende PCB i foderstoffer, ville ikke være tilstrækkeligt effektive til at nedbringe menneskers eksponering for dioxiner, medmindre grænserne blev sat så lavt, at en stor del af foderet skulle erklæres for uegnet til foderbrug. Det er generelt anerkendt, at grænseværdier for aktivt at nedbringe forekomsten af dioxiner i foderstoffer bør ledsages af foranstaltninger, der ansporer til en aktiv fremgangsmåde, herunder indgrebsværdier og målværdier for foderstoffer kombineret med foranstaltninger til begrænsning af emissioner. Målværdier angiver de niveauer, der skal opnås for endeligt at nedbringe hovedparten af befolkningens eksponering til den TWI, som Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler har fastsat. Indgrebsværdier er et redskab, som de ansvarlige myndigheder og erhvervslivet kan anvende til at identificere de tilfælde, hvor det er relevant at identificere forureningskilde, og til at træffe foranstaltninger, der reducerer eller fjerner den, ikke blot i tilfælde af manglende overholdelse af dette direktiv, men også hvis der konstateres dioxinværdier, der ligger markant over de normale baggrundsværdier. Dette vil udmønte sig i en gradvis reduktion af dioxinværdierne i foderstoffer, og målværdierne vil i sidste ende blive nået. Kommissionen retter derfor en henstilling til medlemsstaterne om dette emne.
- (14) Fra et toksikologisk synspunkt burde der ganske vist gælde værdier for dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB, men indtil videre er der kun fastsat grænseværdier for dioxiner og furaner og ikke for dioxinlignende PCB som følge af de meget begrænsede data, der foreligger om sidstnævntes prævalens. Der vil imidlertid fortsat blive foretaget overvågning, navnlig af forekomsten af dioxinlignende PCB'er, med henblik på at lade disse stoffer blive omfattet af grænseværdier.
- (15) Vurderingen af, om dioxinindholdet i foderstoffer er uacceptabelt, bør ske i lyset af de gængse baggrundsværdier for forurening, som varierer fra et fodermiddel til et andet. Grænseværdien bør fastsættes på et strengt, men realistisk niveau, under hensyntagen til baggrundsforureningen.
- (16) For at sikre, at alle erhvervsdrivende i hele fødekæden (foder og fødevarer) fortsat gør deres yderste og alt det, der er nødvendigt, for at begrænse forekomsten af dioxiner i foder og fødevarer, bør de gældende grænseværdier inden for et nærmere fastsat tidsrum tages op til revision med henblik på at fastsætte lavere grænseværdier. Senest i 2006 bør menneskers eksponering for dioxiner samlet set være reduceret med mindst 25 %.
- (17) Foderblandinger og vegetabiliske fodermidler indeholder normalt ikke høje dioxinniveauer. Da vegetabiliske fodermidler udgør langt den største del af mange dyrearters kost, bør der også indføres en grænseværdi for disse fodermidler. Jo mere følsom analysemetoden er, jo dyrere og mere tidsforbrugende er dioxinkontrollen. Da det er vigtigt, at der analyseres så mange stikprøver som muligt, ligger de foreslåede grænseværdier lidt højere end normale baggrundsværdier, i betragtning af at de udgør øvre grænser.



- (18) Det er særdeles vigtigt, at omfanget af den samlede dioxinforurening af foderstoffer nedbringes. Det er derfor absolut nødvendigt, at der indføres forbud mod at blande fodermidler og foderstoffer, der overholder grænseværdierne, med fodermidler/foderstoffer, der overskrider grænseværdierne.
- (19) Direktiv 1999/29/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (20) Den Stående Foderstofkomité har ikke afgivet en positiv udtalelse. Kommissionen har derfor ikke været i stand til at vedtage de planlagte bestemmelser i henhold til proceduren i artikel 13 i direktiv 1999/29/EF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Bilag I og II til direktiv 1999/29/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør inden den 1. juli 2002 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

Medlemsstaterne anvender disse bestemmelser fra den 1. juli 2002.

Disse love og administrative bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offent-

liggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne sender Kommissionen de nationale retsfor skrifter, de udsteder på direktivets område.

*Artikel 3*

1. Bestemmelserne i artikel 1 tages første gang op til revision senest den 31. december 2004 på grundlag af nye oplysninger om forekomsten af dioxiner og dioxinlignende PCB, navnlig med henblik på at også dioxinlignende PCB bliver omfattet af de værdier, der fastsættes.

2. Bestemmelserne i artikel 1 tages atter op til revision senest den 31. december 2006 med henblik på en markant nedsættelse af grænseværdierne.

*Artikel 4*

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 5*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 2001.

*På Rådets vegne*

A. NEYTS-UYTTEBROECK

*Formand*

## BILAG

I bilag I og II til direktiv 1999/29/EF foretages følgende ændringer:

1) I bilag I foretages følgende ændringer:

a) Punkt »B. Produkter«, nr. 21, i skemaet affattes således:

Stoffer, produkter	Foderstoffer	Størsteindhold i mg/kg (ppm) foderstof, beregnet ved et vandindhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
»21. Dioxin (summen af polychlore-rede dibenzo-p-dioxiner (PCDD) og polychlore-rede dibenzofuraner (PCDF) udtrykt i WHO's toksicitetsækvivalenter med anvendelse af WHO-TEF (toxic equivalency factors, 1997)) PCDD/F	Alle vegetabiliske fodermidler, herunder vegetabiliske olier og biprodukter	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5,6)</sup>
	Mineraler	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5,6)</sup>
	Animalsk fedt, herunder mælkefedt og ægfedt	2,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5,6)</sup>
	Andre produkter fra landdyr, herunder mælk og mejeriprodukter samt æg og ægprodukter	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5,6)</sup>
	Fiskeolie	6 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5,6)</sup>
	Fisk, andre akvatiske dyr samt produkter og biprodukter heraf, undtagen fiskeolie <sup>(7)</sup>	1,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5,6)</sup>
	Foderblandinger, undtagen foderstoffer til pelsdyr, selskabsdyr og fisk	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5,6)</sup>
	Foderstoffer til fisk Foderstoffer til selskabsdyr	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5,6)</sup> «

b) I slutningen af bilag I slettes fodnote 5 og erstattes af følgende fodnoter:

<sup>(5)</sup> Øvre koncentrationer: De øvre koncentrationer beregnes ud fra den antagelse, at alle værdier af de forskellige kongenere, som ligger under bestemmelsesgrænsen, er lig med bestemmelsesgrænsen.

<sup>(6)</sup> Disse grænseværdier tages første gang op til revision inden den 31. december 2004 på grundlag af nye oplysninger om forekomsten af dioxiner og dioxinlignende PCB, navnlig med henblik på at også dioxinlignende PCB bliver omfattet af de værdier, der fastsættes, og de tages atter op til revision inden den 31. december 2006 med henblik på en markant nedsættelse af grænseværdierne.

<sup>(7)</sup> Fersk fisk, der leveres direkte og anvendes uden mellemliggende forarbejdning til fremstilling af foder til pelsdyr, er undtaget fra grænseværdien. Produkterne, forarbejdede animalske proteiner fremstillet af disse pelsdyr, må ikke komme ind i fødekæden, og det er forbudt at anvende disse som foder til husdyr, der holdes, opfedes eller opdrættes med henblik på produktion af fødevarer.«

2) I bilag II foretages følgende ændringer:

a) Del A, nr. 4, i skemaet affattes således:

Stoffer, produkter	Foderstoffer	Størsteindhold i mg/kg (ppm) foderstof, beregnet ved et vandindhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
»4. Dioxin (summen af polychlore-rede dibenzo-p-dioxiner (PCDD) og polychlore-rede dibenzofuraner (PCDF) udtrykt i WHO's toksicitetsækvivalenter med anvendelse af WHO-TEF (toxic equivalency factors, 1997)) PCDD/F	Alle vegetabiliske fodermidler, herunder vegetabiliske olier og biprodukter	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(2,3)</sup>
	Mineraler	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(2,3)</sup>
	Animalsk fedt, herunder mælkefedt og ægfedt	2,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(2,3)</sup>
	Andre produkter fra landdyr, herunder mælk og mejeriprodukter samt æg og ægprodukter	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(2,3)</sup>
	Fiskeolie	6 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(2,3)</sup>
	Fisk, andre akvatiske dyr samt produkter og biprodukter heraf, undtagen fiskeolie <sup>(4)</sup>	1,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(2,3)</sup>
	Foderblandinger, undtagen foderstoffer til pelsdyr, selskabsdyr og fisk	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(2,3)</sup>
	Foderstoffer til fisk Foderstoffer til selskabsdyr	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(2,3)</sup> «

b) I slutningen af del A slettes fodnote 2 og erstattes af følgende fodnoter:

- »<sup>(2)</sup> Øvre koncentrationer: De øvre koncentrationer beregnes ud fra den antagelse, at alle værdier af de forskellige kongenere, som ligger under bestemmelsesgrænsen, er lig med bestemmelsesgrænsen.
- <sup>(3)</sup> Disse grænseværdier tages første gang op til revision senest den 31. december 2004 på grundlag af nye oplysninger om forekomsten af dioxiner og dioxinlignende PCB, navnlig med henblik på at også dioxinlignende PCB bliver omfattet af de værdier, der fastsættes, og de tages atter op til revision inden den 31. december 2006 med henblik på en markant nedsættelse af grænseværdierne.
- <sup>(4)</sup> Fersk fisk, der leveres direkte og anvendes uden mellemliggende forarbejdning til fremstilling af foder til pelsdyr, er undtaget fra grænseværdien. Produkterne, forarbejdede animalske proteiner fremstillet af disse pelsdyr, må ikke komme ind i fødekæden, og det er forbudt at anvende disse som foder til husdyr, der holdes, opfedes eller opdrættes med henblik på produktion af fødevarer.«

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2001/104/EF**  
**af 7. december 2001**  
**om ændring af Rådets direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr**  
**(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

i henhold til proceduren i traktatens artikel 251<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtning(er):

- (1) Nærværende direktiv har til formål at ændre direktiv 93/42/EØF<sup>(2)</sup> for at udvide anvendelsesområdet til at omfatte medicinsk udstyr, der som en integreret bestanddel indeholder stoffer fremstillet af humant blod eller plasma. Andet medicinsk udstyr, som indeholder andre stoffer fremstillet af væv fra mennesker, er fortsat ikke omfattet af nævnte direktiv.
- (2) Hovedformålet med enhver bestemmelse om produktion, distribution og anvendelse af medicinsk udstyr bør være at beskytte folkesundheden.
- (3) De nationale bestemmelser, der vedrører beskyttelse af patienters, brugeres og i givet fald andre personers sundhed og sikkerhed i forbindelse med anvendelsen af medicinsk udstyr, bør harmoniseres for at sikre fri omsætning af dette udstyr på det indre marked —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Artikel 1, stk. 5, i direktiv 93/42/EØF ændres således:

a) Litra c), affattes således:

- »c) lægemidler, der er omfattet af direktiv 65/65/EØF, herunder lægemidler fremstillet på basis af blod som omfattet af direktiv 89/381/EØF.«

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 23. oktober 2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT) og Rådets afgørelse af 3. december 2001.

<sup>(2)</sup> EFT L 169 af 12.7.1993, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/70/EF (EFT L 313 af 13.12.2000, s. 22).

b) Litra e), affattes således:

- »e) humant blod, blodprodukter, plasma eller blodceller af human oprindelse, og heller ikke på udstyr, der på markedsføringstidspunktet inkorporerer sådanne blodprodukter, plasma eller celler med undtagelse af udstyr som defineret i stk. ca.«

*Artikel 2*

**Iværksættelse og overgangsforanstaltninger**

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør før den 13. december 2001 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

Medlemsstaterne anvender disse bestemmelser fra den 13. juni 2002.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de bemyndigede organer, som efter artikel 16 i direktiv 93/42/EØF er ansvarlige for overensstemmelsesvurderingen, tager hensyn til alle relevante oplysninger om karakteristika og ydeevne vedrørende udstyr, som indeholder stabile produkter af humant blod eller plasma, herunder navnlig resultaterne af prøvninger og verifikationer, som allerede er foretaget i henhold til gældende nationale love og administrative bestemmelser for det pågældende udstyr.

4. Medlemsstaterne tillader i en periode på fem år efter dette direktivs ikrafttræden markedsføring af udstyr, som indeholder stabile produkter af humant blod eller plasma, som er i overensstemmelse med de retsfor skrifter, der på tidspunktet for dette direktivs ikrafttræden gælder på deres område. I en yderligere periode på to år tillades ibrugtagning af nævnte udstyr.

*Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 2001.

*På Europa-Parlamentets vegne*

N. FONTAINE

*Formand*

*På Rådets vegne*

I. DURANT

*Formand*

---

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. december 2001

om standardkontraktbestemmelser for overførsel af personoplysninger til registerførere etableret i tredjelande i henhold til direktiv 95/46/EF

(meddelt under nummer K(2001) 4540)

(EØS-relevant tekst)

(2002/16/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger <sup>(1)</sup>, særlig artikel 26, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemsstaterne skal i henhold til direktiv 95/46/EF sørge for, at overførsel af personoplysninger til et tredjeland kun finder sted, hvis det pågældende tredjeland sikrer et tilstrækkeligt databeskyttelsesniveau, og hvis den pågældende medlemsstats lovgivning, der er i overensstemmelse med direktivets andre bestemmelser, overholdes forud for overførslen.
- (2) Medlemsstaterne kan dog i henhold til artikel 26, stk. 2, i direktiv 95/46/EF og med forbehold af visse garantier give tilladelse til en overførsel eller en type overførsel af personoplysninger til tredjelande, der ikke sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau. Sådanne garantier kan især fremgå af passende kontraktbestemmelser.
- (3) Vurderingen af, om databeskyttelsesniveauet er tilstrækkeligt, bør i henhold til direktiv 95/46/EF ske på grundlag af samtlige de forhold, der har indflydelse på en overførsel eller en type overførsel af oplysninger. Den ved direktivet nedsatte Gruppe vedrørende Beskyttelse af Personer i forbindelse med Behandling af Personoplysninger <sup>(2)</sup> har udgivet retningslinjer for, hvorledes denne vurdering skal foretages <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

<sup>(2)</sup> Gruppens internetadresse er:  
[http://europa.eu.int/comm/internal\\_market/en/dataprot/wpdocs/index.htm](http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/index.htm).

<sup>(3)</sup> **WP 4 (5020/97)** »Udlevering af personoplysninger til tredjelande — hvornår er beskyttelsesniveauet tilstrækkeligt?«, diskussionsoplæg vedtaget af gruppen den 26. juni 1997.

**WP 7 (5057/97)** Arbejdsdokument: »Vurdering af selvregulering i erhvervslivet: hvornår yder den et meningsfuldt bidrag til databeskyttelsesniveauet i et tredjeland?«, vedtaget af gruppen den 14. januar 1998.

**WP 9 (5005/98)** Arbejdsdokument: »Foreløbige synspunkter om brug af kontraktbestemmelser ved videregivelse af personoplysninger til tredjelande«, vedtaget af gruppen den 22. april 1998.

**WP 12** »Videregivelse af personoplysninger til tredjelande: anvendelse af artikel 25 og 26 i EU's databeskyttelsesdirektiv«, vedtaget af gruppen den 24. juli 1998, tilgængelig på Kommissionens websted:  
[http://europa.eu.int/comm/internal\\_market/en/dataprot/wpdocs/wp12en.htm](http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/wp12en.htm).

- (4) Standardkontraktbestemmelserne vedrører kun databeskyttelse. Dataeksportøren og dataimportøren kan frit tilføje enhver anden kommerciel bestemmelse, som de anser for at være af betydning for kontrakten, så længe den pågældende bestemmelse ikke er i strid med standardkontraktbestemmelserne.
- (5) Denne beslutning berører ikke nationale tilladelser, som medlemsstaterne måtte give i henhold til nationale bestemmelser til gennemførelse af artikel 26, stk. 2, i direktiv 95/46/EF. Denne beslutning har kun den virkning, at medlemsstaterne ikke må nægte at anerkende, at de heri fastsatte kontraktbestemmelser giver tilstrækkelige garantier, og den har således ingen indvirkning på andre kontraktbestemmelser.
- (6) Anvendelsesområdet for denne beslutning er begrænset til at fastslå, at standardbestemmelserne som fastsættes kan anvendes af en registeransvarlig, der er etableret i Fællesskabet, med henblik på at frembyde tilstrækkelige garantier i overensstemmelse med artikel 26, stk. 2, i direktiv 95/46/EF for overførsel af personoplysninger til en registerfører etableret i et tredjeland.
- (7) Denne beslutning bør opfylde den i artikel 17, stk. 3, i direktiv 95/46/EF omhandlede forpligtelse og berører ikke indholdet i kontrakterne eller de retligt bindende dokumenter udarbejdet i henhold til denne bestemmelse. Nogle af standardkontraktbestemmelserne, særlig med hensyn til dataeksportørens pligter, bør imidlertid indsættes for at præcisere hvilke bestemmelser, der kan være omfattet af en kontrakt mellem en registeransvarlig og en registerfører.
- (8) Medlemsstaternes tilsynsmyndigheder spiller en central rolle i denne kontraktbaserede mekanisme ved at sikre, at personoplysninger beskyttes på tilstrækkelig vis efter overførslen. I særlige tilfælde, hvor dataeksportører nægter eller ikke er i stand til at instruere dataimportøren behørigt, med overhængende risiko for alvorlig skade for de registrerede til følge, bør standardkontraktbestemmelserne give tilsynsmyndighederne adgang til at foretage inspektion hos dataimportørerne og i givet fald at træffe beslutninger, som er bindende for dataimportørerne. Tilsynsmyndighederne bør have lov til at forbyde eller suspendere en overførsel eller en type overførsel af personoplysninger, der foregår på grundlag af standardkontraktbestemmelserne, når der foreligger særlige tilfælde, hvor det er konstateret, at en overførsel på grundlag af kontraktbestemmelser kan forventes at have en betydelig negativ effekt på de garantier og forpligtelser, hvormed den registrerede sikres en passende beskyttelse.
- (9) Kommissionen kan også på et senere tidspunkt overveje, om standardkontraktbestemmelser for overførsel af personoplysninger til registerførere etableret i tredjelande, der ikke frembyder et tilstrækkeligt databeskyttelsesniveau, som fremlægges af erhvervsdrivende organisationer eller andre interesserede parter, frembyder tilstrækkelige garantier i henhold til artikel 26, stk. 2, i direktiv 95/46/EF.
- (10) En videregivelse af personoplysninger til en registerfører etableret i et tredjeland er en international overførsel, som er beskyttet i henhold til kapitel IV i direktiv 95/46/EF. Denne beslutning finder derfor ikke anvendelse på overførslen af personoplysninger fra registeransvarlige etableret i Fællesskabet til registeransvarlige etableret uden for Fællesskabets område, som falder ind under anvendelsesområdet for Kommissionens beslutning 2001/497/EF af 15. juni 2001 om standardkontraktbestemmelser for overførsel af personoplysninger til tredjelande i henhold til direktiv 95/46/EF<sup>(1)</sup>.
- (11) Standardkontraktbestemmelserne bør fastsætte de tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, som sikrer et passende sikkerhedsniveau i forhold til de risici, behandlingen og arten af de oplysninger, der skal beskyttes, indebærer, og som en registerfører etableret i et tredjeland, som ikke frembyder et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau, skal iværksætte. Parterne bør i kontrakten fastsætte de tekniske og organisatoriske foranstaltninger, som under hensyn til den gældende databeskyttelseslovgivning, det aktuelle tekniske niveau og de omkostninger, som er forbundet med deres iværksættelse, er nødvendige for at beskytte personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab, ændring, uautoriseret videregivelse eller adgang eller enhver anden form for ulovlig behandling.
- (12) For at fremme datastrømmen fra Fællesskabet vil det være hensigtsmæssigt, hvis registerførere, som leverer databehandlingstjenester til flere registeransvarlige i Fællesskabet, får tilladelse til at anvende de samme tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, uanset hvilken medlemsstat dataoverførslen stammer fra, især i de tilfælde, hvor dataimportøren modtager data til yderligere behandling fra dataeksportørens forskellige foretagender i Fællesskabet, i hvilket tilfælde lovgivningen i den medlemsstat, som er hjemstedsstaten, finder anvendelse.

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 4.7.2001, s. 19.

- (13) Det er hensigtsmæssigt at beskrive de minimumsoplysninger, som parterne skal specificere i kontrakten om overførsel. Medlemsstaterne bør bevare retten til nærmere at specificere, hvilke oplysninger parterne skal give. Denne beslutning bør på grundlag af erfaringerne tages op til fornyet overvejelse.
- (14) Dataimportøren bør udelukkende behandle de overførte personoplysninger på vegne af dataeksportøren og i overensstemmelse med dennes instrukser og de forpligtelser, der fremgår af standardkontraktbestemmelserne; dataimportøren bør især ikke videregive personoplysninger til tredjemand, medmindre det sker i henhold til visse betingelser. Dataeksportøren bør under hele databehandlingsforløbet instruere dataimportøren om at behandle oplysningerne i overensstemmelse med hans instrukser, den gældende databeskyttelseslovgivning og de forpligtelser, der fremgår af standardkontraktbestemmelserne. Overførslen af personoplysninger til registerførere etableret i et tredjeland berører ikke, at databehandling under alle omstændigheder bør være underlagt den gældende databeskyttelseslovgivning.
- (15) Standardkontraktbestemmelserne bør ikke alene kunne håndhæves af de foretagender, der er parter i kontrakten, men også af de registrerede, og dette især, når de registrerede lider skade som følge af kontraktbrud.
- (16) Den registrerede bør være berettiget til at anlægge sag og i givet fald modtage erstatning fra dataeksportøren, der er registeransvarlig for de overførte personoplysninger. Den registrerede bør undtagelsesvist også være berettiget til at anlægge sag, og i givet fald modtage erstatning fra dataimportøren, i sager rejst i forbindelse med, at dataimportøren overtræder sine forpligtelser i henhold til standardbestemmelse 3, andet afsnit, når dataeksportøren faktisk eller retligt set er ophørt med at eksistere eller er insolvent.
- (17) Såfremt der opstår en tvist mellem den registrerede, som påberåber sig tredjemandsløftet, og dataimportøren, der ikke afgøres i mindelighed, bør dataimportøren indvillige i at give den registrerede valget mellem mægling, voldgift eller retsagsbehandling. Om den registrerede har en egentlig valgmulighed, bør afhænge af, i hvilket omfang der er pålidelige og anerkendte mæglingsinstanser og voldgiftsretter til rådighed. Mægling foretaget af databeskyttelsesmyndighederne i den medlemsstat, hvori dataeksportøren er etableret, bør være en mulighed, når de tilbyder dette.
- (18) Kontrakten bør være underlagt lovgivningen i den medlemsstat, hvor dataeksportøren er etableret, hvilket giver tredjemand, der er omfattet af et tredjemandsløfte, mulighed for at håndhæve en kontrakt. De registrerede bør, såfremt de ønsker det og det er tilladt i henhold til den nationale lovgivning, kunne lade sig repræsentere af foreninger eller andre organer.
- (19) Den udtalelse, som Gruppen vedrørende Beskyttelse af Personer i forbindelse med Behandling af Personoplysninger, der er nedsat ved artikel 29 i direktiv 95/46/EF, har afgivet om beskyttelsesniveauet, der opnås ved hjælp af de i bilaget til denne beslutning anførte standardkontraktbestemmelser, er blevet taget i betragtning ved udarbejdelsen af denne beslutning <sup>(1)</sup>.
- (20) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 31 i direktiv 95/46/EF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

De i bilaget fastsatte standardkontraktbestemmelser anses for at tilvejebringe passende garantier med hensyn til beskyttelse af privatlivets fred og de grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder for fysiske personer samt for udøvelsen af de dertil knyttede rettigheder i henhold til artikel 26, stk. 2, i direktiv 95/46/EF.

<sup>(1)</sup> Udtalelse nr. 7/2001, vedtaget af gruppen den 13. september 2001 (Generaldirektoratet for det Indre Marked...), tilgængelig på Europa-Kommissionens websted »Europa«.



### Artikel 2

Denne beslutning vedrører kun tilstrækkeligheden af den beskyttelse, der opnås ved hjælp af de i bilaget fastsatte standardkontraktbestemmelser for overførsel af personoplysninger. Den har ingen indvirkning på anvendelsen af andre nationale bestemmelser til gennemførelse af direktiv 95/46/EF, som vedrører behandling af personoplysninger i medlemsstaterne.

Denne beslutning finder anvendelse ved overførsel af personoplysninger fra registeransvarlige, der er etableret i Fællesskabet, til modtagere, som er etableret uden for Fællesskabets område, og som blot foretager behandling af disse oplysninger.

### Artikel 3

I denne beslutning:

- a) finder definitionerne i direktiv 95/46/EF anvendelse
- b) forstås ved »særlige kategorier af oplysninger« de oplysninger, der er omhandlet i direktivets artikel 8
- c) forstås ved »tilsynsmyndighed« den myndighed, der er omhandlet i direktivets artikel 28
- d) forstås ved »dataeksportør« den registeransvarlige, der overfører person-oplysningerne
- e) forstås ved »dataimportør« den registerfører etableret i et tredjeland, som indvilliger i at modtage personoplysninger fra dataeksportøren med henblik på efter overførslen at foretage behandling på dataeksportørens vegne i overensstemmelse med dennes instrukser og denne beslutning, og som ikke er underlagt et tredjlands system, der sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau
- f) forstås ved »den gældende databeskyttelseslovgivning« lovgivningen til beskyttelse af fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, især retten til beskyttelse af privatlivets fred med hensyn til behandling af personoplysninger, der gælder for en registeransvarlig i den medlemsstat, hvor dataeksportøren er etableret
- g) forstås ved »tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger« de foranstaltninger, der har til formål at beskytte personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab, ændring, uautoriseret videregivelse eller adgang, især hvor behandlingen omfatter overførsel af oplysninger i et net, samt mod enhver anden form for ulovlig behandling.

### Artikel 4

1. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne kan, uden at dette berører deres beføjelse til at træffe foranstaltninger for at sikre overholdelse af de nationale bestemmelser, der vedtages i overensstemmelse med kapitel II, III, V og VI i direktiv 95/46/EF, gøre brug af deres beføjelser med henblik på at forbyde eller suspendere datastrømmen til tredjelande for at beskytte fysiske personer med hensyn til behandling af deres personoplysninger:

- a) når det er fastslået, at den lovgivning, som dataimportøren er underlagt, pålægger dataimportøren krav om at fravige den gældende databeskyttelseslovgivning i en grad, som er mere vidtgående end de restriktioner, der er nødvendige i et demokratisk samfund som fastsat i artikel 13 i direktiv 95/46/EF, når disse krav kan formodes at have en betydelig negativ virkning på den sikkerhed, der opnås ved hjælp af den gældende databeskyttelseslovgivning og standardkontraktbestemmelserne
- b) når en kompetent myndighed har fastslået, at dataimportøren ikke har overholdt kontraktbestemmelserne i bilaget, eller
- c) når der er stor sandsynlighed for, at standardkontraktbestemmelserne i bilaget ikke overholdes eller ikke vil blive overholdt, og at en fortsat overførsel vil kunne skabe en overhængende risiko for alvorlig skade for de registrerede.

2. Forbud eller suspendering efter stk. 1 ophæves straks, når grundene til forbuddet eller suspenderingen ikke længere eksisterer.

3. Når medlemsstaterne vedtager foranstaltninger i overensstemmelse med stk. 1 og 2, underretter de straks Kommissionen, som igen underretter de øvrige medlemsstater.

*Artikel 5*

Kommissionen evaluerer gennemførelsen af denne beslutning på grundlag af alle tilgængelige oplysninger tre år efter, at medlemsstaterne har fået meddelelse om beslutningen. Den fremlægger en rapport om resultaterne til det ved artikel 31 i direktiv 95/46/EF nedsatte udvalg. Rapporten skal indeholde ethvert relevant forhold, der kan påvirke vurderingen af tilstrækkeligheden af de i bilaget fastsatte standardkontraktbestemmelser, og ethvert forhold, hvoraf det fremgår, at beslutningen gennemføres på en diskriminerende måde.

*Artikel 6*

Denne beslutning finder anvendelse fra den 3. april 2002.

*Artikel 7*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 2001.

*På Kommissionens vegne*  
Frederik BOLKESTEIN  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**Standardkontraktbestemmelser (»registerførere«)**

til gennemførelse af artikel 26, stk. 2, i direktiv 95/46/EF med hensyn til overførelse af personoplysninger til registerførere etableret i tredjelande, der ikke sikrer et tilstrækkeligt databeskyttelsesniveau.

Det dataeksporterende foretagendes navn: .....

Adresse: .....

.....

Tlf. .... Fax ..... E-post .....

Andre oplysninger til identifikation af foretagendet:

.....

(herefter kaldet »dataeksportøren«)

og

Det dataimporterende foretagendes navn: .....

Adresse: .....

.....

Tlf. .... Fax ..... E-post .....

Andre oplysninger til identifikation af foretagendet:

.....

(herefter kaldet »dataimportøren«)

HAR INDGÅET følgende standardkontraktbestemmelser (i det følgende kaldet »standardbestemmelser«) med henblik på at tilvejebringe passende garantier med hensyn til beskyttelse af privatlivets fred og de grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder for fysiske personer ved overførelse af de i tillæg 1 anførte personoplysninger fra dataeksportøren til dataimportøren.

*Standardbestemmelse 1***Definitioner**

Følgende definitioner gælder for standardbestemmelserne:

- a) »Personoplysninger«, »særlige kategorier af oplysninger«, »behandle/behandling«, »registeransvarlig«, »registerfører«, »registreret« og »tilsynsmyndighed« har samme betydning som i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (i det følgende kaldet »direktivet«) <sup>(1)</sup>.
- b) »Dataeksportør« betyder den registeransvarlige, der overfører personoplysningerne.
- c) »Dataimportør« betyder den registerfører, som indvilliger i at modtage personoplysninger fra dataeksportøren med henblik på efter overførslen at foretage behandling på dataeksportørens vegne i overensstemmelse med dataeksportørens instrukser og disse standardbestemmelser, og som ikke er underlagt et tredjelands system, der sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau.
- d) »Den gældende databeskyttelseslovgivning« betyder lovgivningen til beskyttelse af fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, især retten til beskyttelse af privatlivets fred med hensyn til behandling af personoplysninger, der gælder for en registeransvarlig i den medlemsstat, hvor dataeksportøren er etableret.
- e) »Tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger« betyder de foranstaltninger, der har til formål at beskytte personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab, ændring, uautoriseret videregivelse eller adgang, især hvor behandlingen omfatter overførelse af oplysninger i et net, samt mod enhver anden form for ulovlig behandling.

*Standardbestemmelse 2***Detaljer vedrørende overførslen**

Detaljerne vedrørende overførslen og især i givet fald de særlige kategorier af personoplysninger er nærmere angivet i tillæg 1, der er en integrerende del af disse standardbestemmelser.

<sup>(1)</sup> Parterne kan i denne standardbestemmelse indføje de definitioner og betydninger, der er fastsat i direktiv 95/46/EF, hvis de anser det for mere hensigtsmæssigt, at kontrakten står alene.

*Standardbestemmelse 3***Tredjemandsløfte**

Den registrerede kan påberåbe sig denne standardbestemmelse og standardbestemmelse 4, litra b)-h), standardbestemmelse 5, litra a)-e) og g), standardbestemmelse 6, stk. 1 og 2, standardbestemmelse 7, standardbestemmelse 8, stk. 2, og standardbestemmelse 9, 10 og 11 over for dataeksporthøveren som berettigede tredjemænd.

De registrerede kan over for dataimportøren påberåbe sig denne standardbestemmelse, standardbestemmelse 5, litra a)-e) og g), standardbestemmelse 6, stk. 1 og 2, standardbestemmelse 7, standardbestemmelse 8, stk. 2, og standardbestemmelse 9, 10 og 11, hvis dataeksporthøveren faktisk eller retligt set er ophørt med at eksistere.

Parterne gør ingen indsigelse mod, at den registrerede, såfremt den registrerede udtrykkeligt yrer ønske herom, og det er tilladt i henhold til national ret, lader sig repræsentere af en forening eller andre organer.

*Standardbestemmelse 4***Dataeksporthøverens pligter**

Dataeksporthøveren accepterer og garanterer:

- a) at behandlingen af personoplysningerne, herunder selve overførslen, har været og fortsat vil være i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i den gældende databeskyttelseslovgivning (og i givet fald har været meddelt de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor dataeksporthøveren er etableret), og at behandlingen ikke er i strid med denne stats relevante bestemmelser
- b) at dataeksporthøveren har instrueret og under databehandlingen af personoplysninger vil instruere dataimportøren om kun at behandle de overførte personoplysninger på dataeksporthøverens vegne i overensstemmelse med den gældende databeskyttelseslovgivning og disse standardbestemmelser
- c) at dataimportøren tilvejebringer tilstrækkelige garantier med hensyn til tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger som nærmere angivet i tillæg 2 til denne kontrakt
- d) at disse sikkerhedsforanstaltninger, efter at være blevet vurderet i forhold til kravene i den gældende databeskyttelseslovgivning, anses som tilstrækkelige til at beskytte personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab, ændring, uautoriseret videregivelse eller adgang, især når behandlinger omfatter dataoverførsel i et net, samt mod enhver anden form for ulovlig behandling, og at disse foranstaltninger giver et passende databeskyttelsesniveau i forhold til de risici, der er forbundet med behandlingen og arten af de oplysninger, der skal beskyttes, under hensyn til det aktuelle tekniske niveau og de omkostninger, som er forbundet med deres iværksættelse
- e) at dataeksporthøveren vil sikre, at disse sikkerhedsforanstaltninger overholdes
- f) at de registrerede, i tilfælde af at overførslen omfatter særlige kategorier af oplysninger, er blevet informeret eller inden eller snarest muligt efter overførslen vil blive informeret om, at deres oplysninger kan blive overført til et tredjeland, der ikke sikrer et tilstrækkeligt databeskyttelsesniveau
- g) at dataeksporthøveren vil sende meddelelsen, der er modtaget fra dataimportøren i overensstemmelse med standardbestemmelse 5, litra b), videre til databeskyttelsesmyndigheden, hvis dataeksporthøveren beslutter at fortsætte overførslen eller at ophæve suspenderingen.
- h) at dataeksporthøveren vil levere et eksemplar af standardbestemmelserne i dette bilag, dog med undtagelse af tillæg 2, som erstattes af et resumé, til de registrerede, såfremt de anmoder herom.

*Standardbestemmelse 5***Dataimportørens pligter <sup>(1)</sup>**

Dataimportøren accepterer og garanterer:

- a) udelukkende at behandle personoplysningerne på vegne af dataeksporthøveren og i overensstemmelse med dennes instrukser og standardbestemmelserne; såfremt dataimportøren af en hvilken som helst grund ikke er i stand til at sikre denne overensstemmelse, accepterer dataimportøren straks at informere dataeksporthøveren herom, hvorefter dataeksporthøveren i så fald vil være berettiget til at suspendere dataoverførslen og/eller ophæve kontrakten
- b) at dataimportøren ikke har grund til at tro, at den lovgivning, dataimportøren er underlagt, forhindrer denne i at følge de instrukser, der modtages fra dataeksporthøveren, og overholde sine forpligtelser i henhold til kontrakten, og at dataimportøren, såfremt denne lovgivning ændres således, at det sandsynligvis vil få en væsentlig negativ indvirkning på de garantier og forpligtelser, der opnås ved hjælp af standardbestemmelserne, straks vil give dataeksporthøveren meddelelse om ændringen, så snart dataimportøren får kendskab hertil, hvorefter dataeksporthøveren vil være berettiget til at suspendere dataoverførslen og/eller ophæve kontrakten
- c) at dataimportøren, inden de overførte personoplysninger behandles, har iværksat de tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, der er nærmere angivet i tillæg 2

<sup>(1)</sup> Obligatoriske krav i den nationale lovgivning, der finder anvendelse på dataimportøren, og som ikke er mere vidtgående end dem, der er nødvendige i et demokratisk samfund på basis af en af de grunde, der er nævnt i artikel 13, stk. 1, i direktiv 95/46/EF, det vil sige, hvis de udgør en nødvendig restriktion af hensyn til statens sikkerhed, forsvaret, den offentlige sikkerhed, forebyggelse, efterforskning, afsløring og retsforfølgning i straffesager eller brud på den faglige moralkodeks for de regulerede erhverv, betydelige statslige økonomiske eller finansielle interesser eller beskyttelsen af registrerede eller andre personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, er ikke i strid med standardbestemmelserne. Sådanne obligatoriske krav, der ikke er mere vidtgående end det, der er nødvendigt i et demokratisk samfund, er f.eks. internationalt anerkendte sanktioner, oplysningspligt i skattesager eller oplysningspligt til bekæmpelse af hvidvaskning af penge.

- d) at dataimportøren straks vil underrette dataeksportøren om:
- enhver retligt bindende anmodning om videregivelse af personoplysninger fra en retshåndhævende myndighed, medmindre dette på anden vis er forbudt, som for eksempel forbud ifølge strafferetten med henblik på at sikre fortrolighed i efterforskningsager
  - enhver utilsigtet eller uautoriseret adgang, og
  - enhver anmodning, der modtages direkte fra de registrerede, uden at besvare anmodningen, medmindre dataimportøren er bemyndiget hertil
- e) at dataimportøren straks og behørigt vil behandle alle forespørgsler fra dataeksportøren vedrørende sin behandling af de personoplysninger, som overføres, og følge anbefalingerne fra tilsynsmyndigheden med hensyn til behandling af de overførte oplysninger
- f) at dataimportøren efter anmodning fra dataeksportøren vil lade sine databehandlingsfaciliteter underkaste inspektion, som gælder den i standardbestemmelserne omhandlede databehandling, og som foretages af dataeksportøren eller et inspektionsorgan bestående af uafhængige medlemmer med tavshedspligt, der er i besiddelse af de nødvendige faglige kvalifikationer, og som udpeges af dataeksportøren, i givet fald efter aftale med tilsynsmyndigheden
- g) at dataimportøren vil levere et eksemplar af standardbestemmelserne i dette bilag, dog med undtagelse af tillæg 2, som erstattes af et resumé, til de registrerede, såfremt de anmoder herom, når de registrerede ikke kan få udleveret et eksemplar af dataeksportøren.

#### Standardbestemmelse 6

##### Ansvar

- Parterne er enige om, at registrerede, som har lidt skade som følge af en overtrædelse af de bestemmelser, der henvises til i standardbestemmelse 3, har ret til erstatning fra dataeksportøren for den lidte skade.
- Hvis en registreret ikke er i stand til at anlægge sag, som nævnt i stk. 1, mod dataeksportøren som følge af dataimportørens overtrædelse af en af sine forpligtelser i henhold til standardbestemmelse 3, fordi dataeksportøren faktisk eller retligt set er ophørt med at eksistere eller er insolvent, accepterer dataimportøren, at den registrerede kan fremsætte et krav over for dataimportøren, som om dataimportøren var dataeksportøren.
- Hvis en af parterne gøres ansvarlig for en overtrædelse af en af standardbestemmelserne, begået af den anden part, er parterne enige om, at denne anden part, i det omfang denne part er ansvarlig herfor, skal holde den første part skadeløs for alle omkostninger, gebyrer, erstatningsbeløb, udgifter eller tab, som den første part har afholdt eller pådraget sig.

Skadesløsholdelsen er betinget af:

- at dataeksportøren straks underretter dataimportøren om ethvert krav, og
- at dataimportøren gives mulighed for at samarbejde med dataeksportøren med henblik på forsvar og afgørelse af sagen <sup>(1)</sup>.

#### Standardbestemmelse 7

##### Mægling og værneting

- Såfremt den registrerede gør tredjemandsløftet gældende over for dataimportøren og/eller kræver skadeserstatning i henhold til standardbestemmelserne, accepterer dataimportøren den registreredes beslutning om:
  - at henvise sagen til mægling foretaget af en uvildig person eller i givet fald af tilsynsmyndigheden
  - at henvise sagen til domstolene i den medlemsstat, hvori dataeksportøren er etableret.
- Dataimportøren accepterer, at bilæggelsen af en specifik tvist efter aftale med den registrerede kan henvises til en voldgiftsret, hvis dataimportøren er etableret i et land, der har ratificeret De Forenede Nationers konvention om anerkendelse og fuldbyrdelse af udenlandske voldgiftskendelser (New York-konventionen).
- Parterne er enige om, at den registreredes valg ikke har nogen indvirkning på den registreredes materielle eller processuelle rettigheder til at søge forholdet afhjulpet i overensstemmelse med andre bestemmelser i national eller international ret.

#### Standardbestemmelse 8

##### Samarbejde med tilsynsmyndighederne

- Dataeksportøren accepterer at deponere et eksemplar af denne kontrakt hos tilsynsmyndigheden, hvis denne måtte anmode herom, eller hvis det kræves i henhold til gældende databeskyttelseslovgivning.
- Parterne er enige om, at tilsynsmyndigheden har ret til at foretage inspektion hos dataimportøren i samme omfang og på samme betingelser, som tilsynsmyndigheden ville anvende i forbindelse med inspektion hos dataeksportøren i henhold til den gældende databeskyttelseslovgivning.

<sup>(1)</sup> Stk. 3 er valgfri.

*Standardbestemmelse 9***Lovvalg**

Standardbestemmelserne er underlagt lovgivningen i den medlemsstat, hvori dataeksporthøret er etableret, nemlig .....

*Standardbestemmelse 10***Ændring af kontrakten**

Parterne forpligter sig til ikke at ændre ordlyden af de aftalte standardbestemmelser.

*Standardbestemmelse 11***Forpligtelser efter afsluttet databehandling af personoplysninger**

1. Parterne er enige om, at dataimportøren, når databehandlingen af personoplysningerne er afsluttet, og afhængigt af dataeksporthørets ønske, enten returnerer alle overførte personoplysninger og eksemplarer heraf til dataeksporthøret eller destruerer alle personoplysninger og atterer dette over for dataeksporthøret, medmindre den lovgivning, som dataimportøren er underlagt, forhindrer ham i at returnere eller destruere alle eller en del af de overførte personoplysninger. Dataimportøren garanterer i så fald, at han vil sikre fortroligheden af de overførte personoplysninger og ikke aktivt vil foretage yderligere behandling af de overførte personoplysninger.

2. Dataimportøren garanterer, at han efter anmodning fra dataeksporthøret og/eller tilsynsmyndigheden vil lade sine databehandlingsfaciliteter underkaste inspektion med henblik på kontrol af de i stk. 1 nævnte foranstaltninger.

**På vegne af dataeksporthøret:**

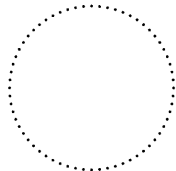
Navn (fornavn og efternavn): .....

Stilling: .....

Adresse: .....

Andre (eventuelle) oplysninger, som er nødvendige for at gøre kontrakten retligt bindende: .....

Underskrift .....



(foretagendets stempel)

**På vegen af dataimportøren:**

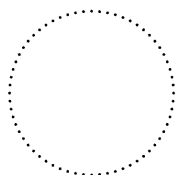
Navn (fornavn og efternavn): .....

Stilling: .....

Adresse: .....

Andre (eventuelle) oplysninger, som er nødvendige for at gøre kontrakten retligt bindende: .....

Underskrift .....



(foretagendets stempel)

Tillæg 1

til standardkontraktbestemmelserne

Dette tillæg udgør en integrerende del af standardkontraktbestemmelserne og skal udfyldes og underskrives af parterne

(\* Medlemsstaterne kan i overensstemmelse med deres nationale procedurer tilføje eller nærmere angive yderligere nødvendige oplysninger, som skal fremgå af tillægget)

Dataeksportør

Dataeksportøren er (giv en kort beskrivelse af de af Deres aktiviteter, der er relevante for overførslen):

.....  
.....  
.....

Dataimportør

Dataimportøren er (giv en kort beskrivelse af de af Deres aktiviteter, der er relevante for overførslen):

.....  
.....  
.....

Registrerede

De overførte personoplysninger vedrører følgende kategorier af registrerede (angiv nærmere):

.....  
.....  
.....

Kategorier af overførte oplysninger

De overførte personoplysninger vedrører følgende kategorier af oplysninger (angiv nærmere):

.....  
.....  
.....

Særlige kategorier af oplysninger (hvis relevant)

De overførte personoplysninger omfatter følgende særlige kategorier af oplysninger (angiv nærmere):

.....  
.....  
.....

Databehandling

De overførte personoplysninger vil blive genstand for følgende grundlæggende behandling (angiv nærmere):

.....  
.....  
.....

DATAEKSPORTØR

DATAIMPORTØR

Navn: .....

Befuldmægtigets underskrift .....

.....



*Tillæg 2*

**til standardkontraktbestemmelserne**

**Dette tillæg udgør en integrerende del af standardkontraktbestemmelserne og skal udfyldes og underskrives af parterne**

Beskrivelse af de tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, der iværksættes af dataimportøren i henhold til standardkontraktbestemmelse 4, litra e), og 5, litra c) (eller vedlagt dokument/lovgivning): .....

.....

.....

.....

.....

\_\_\_\_\_



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. december 2001

**om ændring af beslutning 2001/765/EF om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at tillade handel med forstligt formeringsmateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/404/EØF og 71/161/EØF**

(meddelt under nummer K(2001) 4769)

(EØS-relevant tekst)

(2002/17/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/404/EØF af 14. juni 1966 om handel med forstligt formeringsmateriale <sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 15, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 71/161/EØF af 30. marts 1971 om normerne for den ydre beskaffenhed af forstligt formeringsmateriale, som forhandles inden for Fællesskabet <sup>(2)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Produktionen af formeringsmateriale af de i artikel 1 i denne beslutning anførte arter er nu utilstrækkelig i Spanien og Frankrig, hvilket resulterer i, at deres behov for formeringsmateriale af de arter, der opfylder kravene i direktiv 66/404/EØF eller 71/161/EØF, ikke kan dækkes.
- (2) Andre medlemsstater og tredjelande kan ikke levere tilstrækkelige mængder formeringsmateriale af de relevante arter, der giver de samme garantier som formeringsmateriale fra Fællesskabet, og som opfylder kravene i direktiv 66/404/EØF eller 71/161/EØF.
- (3) Spanien og Frankrig har derfor henholdsvis den 17. september og den 29. oktober 2001 ansøgt Kommissionen om ifølge ovennævnte direktiver at bemyndige dem til at acceptere handel med frø, der opfylder mindre strenge krav end dem, der er fastsat i nævnte direktiver.
- (4) For at dække manglen bør ansøgermedlemsstaterne derfor bemyndiges til i en begrænset periode at tillade handel med frø af de relevante arter, som opfylder mindre strenge krav.
- (5) Af genetiske årsager bør frøene indsamles på oprindelsessteder inden for de relevante arters naturlige vækstområde, og der bør gives de strengest mulige garantier

for frøenes identitet. Desuden bør frøene kun bringes i handelen, hvis de er ledsaget af et dokument, som indeholder visse oplysninger om de pågældende frø.

- (6) Enhver medlemsstat bør endvidere bemyndiges til på sit område at tillade handel med frø, der opfylder mindre strenge krav med hensyn til oprindelse, hvis handel med sådanne frø er tilladt i Spanien og Frankrig efter denne beslutning.
- (7) Kommissionens beslutning 2001/765/EF <sup>(3)</sup> bør derfor ændres.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

Bilag I til beslutning 2001/765/EF ændres således:

- 1) I kolonnerne med overskriften »Abies alba, kg, Oprindelse« under Spanien ændres »—« og »—« til »70« og »EC (E/OEP)«.
- 2) I kolonnerne med overskriften »Larix leptolepis, kg, Oprindelse« under Spanien ændres »—« og »—« til »15« og »CN, JP«.
- 3) I kolonnerne med overskriften »Pinus strobus, kg, Oprindelse« under Spanien ændres »—« og »—« til »3« og »US«.
- 4) I kolonnerne med overskriften »Picea sitchensis, kg, Oprindelse« under Spanien ændres »—« og »—« til »30« og »US«.
- 5) I kolonnerne med overskriften »Pseudotsuga taxifolia, kg, Oprindelse« under Spanien ændres »—« og »—« til »280« og »EC (E/OEP), US (California, Oregon, Washington)«.
- 6) I kolonnerne med overskriften »Larix decidua Mill., Oprindelse« under Frankrig ændres, »CZ (Sudeten), CZ og SK (origin Polish)« til »CZ (Sudeten), SK (Sudeten) og PL (central Poland)«.

<sup>(1)</sup> EFT 125 af 11.7.1966, s. 2326/66.<sup>(2)</sup> EFT L 87 af 17.4.1971, s. 14.<sup>(3)</sup> EFT L 288 af 1.11.2001, s. 40.

- 7) I kolonnerne med overskriften »Quercus pedunculata Ehrh., kg, Oprindelse« under Frankrig ændres »—« og »—« til »1 500« og »EC (F/OEP)«.
- 8) I kolonnerne med overskriften »Quercus sessiliflora Sal., kg, Oprindelse« under Frankrig ændres »—« og »—« til »5 200« og »EC (F/OEP)«.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. december 2001.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---

## DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

## EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

## EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDENS HENSTILLING

Nr. 228/01/KOL

af 2. juli 2001

**om et koordineret program for den offentlige kontrol med levnedsmidler for 2001**

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN —

som henviser til EØS-aftalen, særlig artikel 109 og protokol nr. 1 til denne aftale,

som henviser til aftalen om Tilsynsmyndigheden og Domstolen, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og protokol nr. 1 til denne aftale,

som henviser til den retsakt, der er omhandlet i punkt 50 i kapitel XII i bilag II til EØS-aftalen om offentlig kontrol med levnedsmidler (Rådets direktiv 89/397/EØF af 14. juni 1989 om offentlig kontrol med levnedsmidler) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 14, stk. 3,

som har hørt EFTA-Levnedsmiddelkomitéen, der bistår EFTA-Tilsynsmyndigheden, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Med henblik på at sikre, at Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde fungerer tilfredsstillende, er det nødvendigt at tilrettelægge samordnede levnedsmiddelkontrolprogrammer i EØS.
- (2) Disse programmer lægger vægt på overholdelse af de levnedsmiddelbestemmelser, der gælder i henhold til EØS-aftalen, beskyttelse af folkesundheden, forbrugernes interesser og loyal forretningspraksis.
- (3) Efter artikel 3 i den retsakt, der er omhandlet i punkt 54n i kapitel XII i bilag II til EØS-aftalen (Rådets direktiv 93/99/EØF af 29. oktober 1993 om supplerende bestemmelser vedrørende offentlig kontrol med levnedsmidler) <sup>(2)</sup>, skal de i artikel 7 i direktiv 89/397 omhandlede laboratorier opfylde kriterierne i den europæiske standard i serie EN 45000. Kun sådanne laboratorier kan betragtes som egnede til at gennemføre analyser inden for det koordinerede program for offentlig kontrol.
- (4) Resultaterne af den samtidige gennemførelse af nationale programmer og koordinerede programmer kan give oplysninger og erfaring, som kan danne grundlag for fremtidige kontrolaktiviteter.
- (5) EU-Kommissionen henstillede i sin henstilling af 18. april 2001 vedrørende et koordineret program for offentlig levnedsmiddelkontrol i 2001 til medlemsstaterne i EU, at de anvender et tilsvarende program —

HENSTILLER TIL EFTA-LANDENE

1. at udføre inspektioner og kontroller i 2001, herunder, om nødvendigt, udtagning af stikprøver og analyser af sådanne stikprøver, med sigte på:
  - at sikre overholdelse af EØS-mærkningsreglerne vedrørende mængdeangivelse af ingredienser (QUID)
  - at sikre den bakteriologiske kvalitet af produkter af røgede fiskerivarer

<sup>(1)</sup> I det følgende benævnt direktiv 89/397.

<sup>(2)</sup> I det følgende benævnt direktiv 93/99.

2. at sikre, selv om det ikke er fastsat i denne henstilling, at der foretages tilstrækkelig mange stikprøver og/eller inspektioner til at give et overblik over den pågældende vare
3. at tilvejebringe de krævede oplysninger og opstille dem som anført i oplysningsskemaerne i bilaget til denne henstilling, så det bliver lettere at sammenligne resultaterne
4. at sikre, at levnedsmidler, som skal analyseres i medfør af dette program, forelægges laboratorier, der opfylder bestemmelserne i artikel 3 i direktiv 93/99.

ANVENDELSESOMRÅDE OG METODE:

#### A. Mængdeangivelse af ingredienser i levnedsmidler (QUID)

##### 1. Programmets anvendelsesområde

En erklæring om mængden af en ingrediens eller kategori af ingredienser, der anvendes til fremstilling eller tilberedning af levnedsmidler, sikrer forbrugeren flere oplysninger og hjælper med til at sikre en fair handel. I henhold til artikel 7 i Rådets og Europa-parlamentets direktiv 2000/13/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler <sup>(1)</sup> er mængdeangivelsen obligatorisk, hvis <sup>(2)</sup>:

- den pågældende ingrediens eller kategori af ingredienser indgår i den varebetegnelse, under hvilken levnedsmidlet sælges, eller sædvanligvis af forbrugeren forbindes med varebetegnelsen, eller
- den pågældende ingrediens eller kategori af ingredienser fremhæves i mærkningen ved hjælp af ord, billeder eller en grafisk fremstilling, eller
- den pågældende ingrediens eller kategori af ingredienser er væsentlig med henblik på at karakterisere et levnedsmiddel og adskille det fra andre varer, som det ellers kunne forveksles med på grund af sin betegnelse eller sit udseende.

Produkter, der ikke er mærket i overensstemmelse med ovennævnte direktiv, bør ikke sælges. Det er imidlertid tilladt at sælge produkter, der er mærket inden den 14. februar 2000, indtil lagrene er opbrugt. Formålet med denne del af programmet er at kontrollere, at levnedsmidlerne overholder de nye bestemmelser for mængdeangivelse af ingredienser i levnedsmidler.

##### 2. Metode

Undersøgelserne bør navnlig vedrøre mejeriprodukter (dvs. yoghurt, ost m.m.), frugtsafter samt kiks og biscuit. EFTA-landenes relevante myndigheder foretager inspektionerne i levnedsmiddelproducenternes eller -importørernes lokaler for at kontrollere, at bestemmelserne vedrørende mængdeangivelse i levnedsmidler overholdes. Udover inspektionerne kan der tages prøver for at bestemme mængden af en ingrediens eller kategori af ingredienser.

Resultaterne af kontrollen skal registreres på skemaet i bilag I.

#### B. Bakteriologisk kvalitet af røget fisk

##### 1. Programmets anvendelsesområde

Der findes ingen bestemmelser i EF-retten, der specifikt fastsætter mikrobiologiske standarder for røget fisk. Erfaringerne viser, at en betydelig procentdel af disse produkter kan være forurenede med patogene mikromekanismer, herunder *Listeria monocytogenes*, og at indførelse af nye fremstillings- og tilberedningsteknikker kan øge risikoen for bakteriologisk forurening.

Det er kendt, at *Listeria monocytogenes* kan forårsage levnedsmiddelbårne udbrud af listeriose hos mennesker med risiko for dødsfald i bestemte kategorier af befolkningen, og der skal derfor træffes foranstaltning til at mindske risikoen for listeriose hos mennesker ved indtagelse af levnedsmidler, navnlig tilberedte levnedsmidler, f.eks. røget fisk.

Der kan vedtages bestemte foranstaltninger i forbindelse med risikostyringen hos levnedsmiddelproducenterne. Gennemførelse af god levnedsmiddelhygiejne og de principper, der er anvendt for at udvikle HACCP (risikoanalyse og kritiske kontrolpunkter), udgør væsentlige instrumenter for at garantere levnedsmiddelsikkerheden.

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29.

<sup>(2)</sup> Direktivet er endnu ikke inkorporeret i EØS-aftalen, men bestemmelserne i direktivet er de samme som i direktiv 79/112/EØF, som ændret og inkorporeret i EØS-aftalen.

Formålet med denne del af programmet er at vurdere omfanget af forureningen af røget fisk, navnlig røget laks, og navnlig for så vidt angår *Listeria monocytogenes* og indikatororganismer for fækal forurening. Programmet skal gøre det muligt at vurdere den bakteriologiske kvalitet af disse produkter og mulige risici for menneskers sundhed.

## 2. Metode.

Undersøgelserne skal vedrøre afkølet og forpakket laks og anden varm- eller koldrøget fisk. EFTA-landenes kompetente myndigheder skal tage prøver af produkter i detailledet, om muligt tæt på sidste salgsdato. I lande med stor produktion af disse produkter henstilles det også at tage prøver på produktionsstedet (råvarer og/eller færdige produkter). Prøvetagningen skal tage form af prøver fra samme parti, der, når det er muligt, omfatter fem enheder på hver mindst et hundrede gram, og produktet skal forblive i den oprindelige emballage. Produkterne skal afkøles, så snart prøverne er taget, og disse skal straks i denne tilstand sendes til laboratoriet.

Det er op til EFTA-landenes kompetente myndigheder at vurdere, på hvilket niveau prøverne skal tages. I denne forbindelse er produktionens størrelse og karakteristika samt handels- og forbrugsmønstre væsentlige faktorer, der skal tages hensyn til.

Laboratorierne har lov til at vælge, hvilken metode de vil anvende, under forudsætning af at resultaternes kvalitet svarer til de mål, der skal nås. Med hensyn til påvisning og tælling af *Listeria monocytogenes* henstilles det at anvende den seneste udgave af EN/ISO 11290-1- og EN/ISO 11290-2-standarden. Der kan også anvendes andre tilsvarende metoder, der er anerkendt af de relevante myndigheder.

Resultaterne af kontrollen skal registreres på skemaet i bilag II. Hvis prøverne udtages på produktionsstedet, skal der anvendes et separat registreringsskema.

Denne henstilling er rettet til Island, Liechtenstein og Norge.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 2001.

På EFTA-Tilsynsmyndighedens vegne

Hannes HAFSTEIN

Medlem af Kollegiet

MÆNGDEANGIVELSE AF INGREDIENSER I LEVNEDSMIDLER

EFTA-land .....

Identifikation af produktet	Antal produktinspektioner	Antal overtrædelser	Type af overtrædelser		Foranstaltninger (antal)								
			Ingen QUID-angivelse	Forkert angivelse i %	Ingen	Mundtlig advarsel	Skriftlig advarsel	Krav om forbedret intern kontrol	Salgsforbud	Administrativ straf	Sagsanlæg	Andet	

BILAG II

BAKTERIOLOGISK KVALITET AF RØGET FISK (varm- og koldrøget laks, kuller, sild og anden røget fisk)

EFTA-land: .....

Prøveudtagningssted      distributions-/detailed       produktion/råvare       produktion/færdigt produkt

Mikrobiologiske kriterier	Identifikation af produktet	Antal stikprøver	Analyseresultater (*)			Metode (ref)	Foranstaltninger (antal)			
			S	A	U		Ingen	Foranstaltninger med hensyn til produkter	Foranstaltninger med hensyn til etablering af produktion	Andet
<b>Aerobe mikroorganismer 30 °C</b> Røget laks, kuller og anden røget fisk: n = 5, c = 2, m = 10 <sup>6</sup> /g, M = 10 <sup>7</sup> /g Røggede sild, ansjoser i saltlage: n = 5, c = 2, m = 10 <sup>7</sup> /g, M = 10 <sup>6</sup> /g										
<b>Koagulase-positive stafylokokker</b> Røget laks, kuller og anden røget fisk: n = 5, c = 2, m = 1/g, M = 10/g Skiveskåret vakuumpakket røget laks: n = 5, c = 2, m = 10/g, M = 100/g										
<b>Escherichia coli</b> n = 5, c = 1, m = 10/g, M = 100/g <b>eller fækale colibakterier</b> n = 5, c = 1, m = 1/g, M = 10/g										
			Ingen i 25 g	≤ m	>					
<b>Listeria monocytogenes (**)</b> n=5, c=0, m=100/g										

n: Antal prøveenheder.

c: Antal prøveenheder mellem m og M.

(\*) Partiet betragtes som: tilfredsstillende (S), hvis værdien i alle prøveenheder er lig med eller mindre end m; acceptabelt (A), hvis der højst er c antal prøveenheder mellem m og M, og alle andre prøveenheder er lig med eller mindre end m; utilfredsstillende (U), hvis en eller flere prøveenheder har en værdi over M, eller mere end c antal prøveenheder har en værdi mellem m og M.

(\*\*) Angiv den værdi, der er opnået ved kimtælling.

**BERIGTIGELSER****Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 200 af 30. juli 1999)*

Side 33, bilag III, del A, litra a), afsnit I:

i stedet for »... de farer, et stof kan indebære ...«,

læses »... de farer, et præparat kan indebære ...«.

---